

147x210mm 2024. 7. 30



BAHAG NO.: 31927181

ND-190



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet ·

BAHAG AG
Gutenbergstr.21
68167 Mannheim
GERMANY
voltomat.service@bauhaus.info

German

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INSTALLATION UND WICHTIGE HINWEISE:

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
6. **VORSICHT** — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.
7. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Kontrolle der Zimmertemperatur ausgestattet.
8. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen befinden die nicht fähig sind das Zimmer alleine zu verlassen, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
9. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder

seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen.
11. Das Heizgerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufstellen.
12. Der Lufteinlass oder der Luftauslass des elektrischen Kamins dürfen nicht bedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
13. Stellen Sie diesen elektrischen Kamin nicht direkt auf Teppiche oder andere Bodenbeläge, um durch die Hitze hervorgerufene Verfärbungen zu vermeiden.
14. Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
15. Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
16. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
17. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.
18. Zur Vermeidung von Gefahr aufgrund unbeabsichtigtem Zurückstellen der thermischen Abschaltung. Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie einen Timer, betrieben werden, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und ausgeschaltet wird.



19. Bedeutet " Nicht abdecken ".

Bulgarian

Този продукт е подходящ само да добре изолирани пространства или за непостоянна употреба .

ИНСТАЛАЦИЯ И ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ

1. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
2. С уреда не бива да си играят деца.
3. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Дръжте далече от деца под 3-годишна възраст, освен ако те не са под постоянен надзор.
5. Децата на възраст между 3 и 8 години могат да включват уреда, само ако той е монтиран и поставен в предназначенията нормална позиция за работа, а също и ако децата са под надзор, получили са инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Децата на възраст между 3 и 8 години не трябва да включват в захранването, да регулират, да почистват и да извършват дейности по поддръжка на уреда.
6. **ВНИМАНИЕ** – някои от частите на този продукт могат да се нагорещят много и да причинят изгаряния. Трябва да се обръща специално внимание, ако наоколо се намират деца или уязвими хора.
7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този нагревател не е оборудван с устройство за контролиране на стайната температура.
8. Не използвайте нагревателя в малки помещения, където има хора, които нямат възможност сами да напуснат помещението, освен ако тези хора не са под постоянно наблюдение.
9. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.

10. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения.
11. Не поставяйте нагревателя с вентилатор точно под фиксиран електрически контакт.
12. Не покривайте отворите за приток или за отвеждане на въздух на електрическата камина, за да се избегне прегряване.
13. Не поставяйте електрическата камина на мокети или други подобни подови настилки. Това се прави, за да се избегне евентуална промяна на цвета поради горещината.
14. Не използвайте електрическата камина във вани или басейни, докато душате или в други мокри зони.
15. Не използвайте нагревателя с програматор, таймер, отделна система за отдалечен контрол или друго устройство, което включва нагревателя автоматично, тъй като съществува риск от пожар, ако нагревателят е покрит или е поставен неправилно.
16. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
17. Това нагряващо устройство не е подходящо за монтиране в превозни средства и машини.
18. За избягване на риск поради неумишлено нулиране на термичния прекъсвач. Този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва според натовареността.



19. ТоВа означава „НЕ ПОКРИВАЙ“.

Bosnian

Ovaj proizvod prikladan je samo za dobro izolovane prostore ili povremenu upotrebu.

INSTALACIJA I VAŽNE NAPOMENE

1. Ovaj uređaj smiju koristiti i djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u sigurne načine korištenja uređaja i ako su svjesni opasnosti koje postoje.
2. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
3. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
4. Djeca mlađa od 3 godine moraju biti dovoljno udaljena, osim ako su pod stalnim nadzorom.
5. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina smiju samo uključiti ili isključiti uređaj, pod uslovom da je uređaj postavljen ili pričvršćen u predviđenom normalnom radnom položaju i ako su pod nadzorom, odnosno ako im je objašnjeno kako se uređaj sigurno koristi i ako razumiju opasnosti vezane za njegovo korištenje. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina ne smiju ukopčavati, vršiti postavke, čistiti uređaj niti vršiti korisničko održavanje.
6. OPREZ – Neki dijelovi ovog proizvoda mogu biti vrući i prouzrokovati opekotine. Naročitu pažnju treba obratiti kada su prisutna djeca i osjetljivi ljudi.
7. UPOZORENJE: Ova grijalica nije opremljena uređajem za kontrolu sobne temperature.
8. Nemojte koristiti ovu grijalicu u malim prostorijama u kojima se nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako su te osobe pod stalnim nadzorom.
9. Ako je napojni kabl oštećen, da bi se izbjegla opasnost mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba.

10. Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima ili sličnim mjestima
11. Ne postavljajte električni kamin neposredno ispod strujne utičnice.
12. Da biste izbjegli pregrijavanje, ne pokrivajte otvore za ulaz i izlaz zraka na električnom kaminu.
13. Nemojte ovaj električni kamin postavljati neposredno na tepihe ili druge slične prekrivače za pod. Time ćete izbjeći promjene boje na njima koje može da prouzrokuje vrelina.
14. Nemojte ovaj električni kamin upotrebljavati u blizini bazena, kada, tuševa ili drugih mokrih mjesta.
15. Nemojte upotrebljavati ovu grijalicu s programatorom, mjerачem vremena, samostalnim sistemom daljinske kontrole niti s bilo kojim drugim uređajem koji grijalicu uključuje automatski, jer postoji opasnost od požara ako se desi da je grijalica pokrivena ili neispravno postavljena.
16. Nemojte upotrebljavati ovu grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
17. Ovaj uređaj za grijanje nije pogodan za postavljanje u vozilima i mašinama.
18. Kako bi se izbjegla opasnost od slučajnog ponovnog uključjenja termalnog prekidača, ovaj uređaj se ne smije priključiti na napajanje preko vanjskog uređaja za uključivanje, kao što je mjerач vremena, niti se povezivati na kolo koje se na takav način uključuje i isključuje.



19. Znači „NE POKRIVAJ“.

Czech

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití .

INSTALACE A DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

1. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
2. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
3. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
4. Děti do 3 let je nutno stále sledovat.
5. Děti mezi 3 a 8 roky mohou zařízení pouze zapnout a vypnout, je-li nainstalováno a umístěno na vhodném místě a jsou pod dozorem a jsou poučeny o bezpečném používání a chápou nebezpečí vznikající při používání. Děti mezi 3 a 8 roky nesmí zapojovat, regulovat a čistit zařízení nebo provádět údržbu.
6. UPOZORNĚNÍ – Některé díly zařízení se mohou velmi ohřát a způsobit popálení. To je zvláště důležité v přítomnosti dětí a nemocných osob.
7. UPOZORNĚNÍ: tento ohřívač není vybaven zařízením pro řízení pokojové teploty.
8. Nepoužívejte ohřívač v malých prostorech, když jsou v ní osoby, protože může z důvodu malého prostoru dojít k jejich úrazu.
9. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
10. Tento přístroj je navržen pro domácí používání.

11. Neumísťujte elektrický krb přímo pod síťovou zásuvku.
12. Z důvodu zamezení přehřátí elektrického krbu nezakrývejte vstup ani výstup vzduchu.
13. Neumísťujte tento elektrický krb přímo na koberec či jinou podobnou podlahovou krytinu. Je to z důvodu, aby nedocházelo ke změnám barvy způsobené teplem.
14. Nepoužívejte tento elektrický krb v blízkosti bazénů, van, sprch či v jiném vlhkém prostředí.
15. Nikdy ohřívač nepoužívejte s programátorem zařízení, časovačem, speciálním systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv jinými zařízeními pro automatické spínání radiátoru. Existuje zde nebezpečí požáru, pokud je ohřívač přikryt nebo nesprávně umístěn.
16. Nepoužívejte toto topné těleso v bezprostřední blízkosti van, sprch nebo plaveckých bazénů.
17. Ohřívací zařízení není vhodné pro montáž do vozidla nebo stroje.
18. Za účelem zabránění nebezpečí z důvodu náhodného vynulování tepelné pojistky. Toto zařízení se nesmí napájet přes externí spínací zařízení, jako například časovač, nebo se nesmí připojovat k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán obslužným programem.



19. Znamená „NEZAKRÝVAT“.

Danish

Dette produkt er kun egnet til brug i velisoleret rum eller til lejlighedsvis brug.

MONTERING OG VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
2. Børn må ikke leget med apparatet.
3. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Børn under 3 år må ikke komme i nærheden af apparatet, med mindre det sker under konstant opsyn.
5. Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis dette er installeret i den foreskrevne brugsposition, og samme børn er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man benytter apparatet på sikker vis og har forstået de potentielle faremomenter. Børn på mellem 3 og 8 år må ikke isætte stikket i kontakten, regulere eller rengøre apparatet og ej heller udføre brugervedligeholdelse.
6. PAS PÅ — Nogle af dette produkts komponenter kan blive meget varme og give forbrændinger. Man skal være særligt agtpågivende i nærvær af børn og sårbare personer.
7. ADVARSEL: Dette varmeapparat har ikke en anordning, der kan regulere rumtemperaturen.
8. Undlad at bruge dette varmeapparat i mindre rum, hvor der opholder sig personer, der ikke selv er i stand til at forlade rummet uden hjælp, med mindre dette sker under konstant opsyn.
9. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende

kvalificeret person for at undgå en fare.

10. Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
11. Den elektriske kamin må ikke placeres direkte under en fast stikkontakt.
12. For at undgå overophedning, må den elektriske kamins luftindgange eller luftudgange ikke tildækkes.
13. Den elektriske kamin må ikke placeres direkte på tæpper eller lignende gulvbelægninger. Dette er for at undgå mulig misfarvning fra varmen.
14. Den elektriske kamin må ikke bruges i eller i nærheden af swimming pools, badekar eller brusere, eller andre våde områder.
15. Dette varmeapparat må ikke anvendes med en programmeringsenhed, kontaktur, separat fjernstyringssystem eller andre enheder, som slukker automatisk for varmeapparatet. Der er risiko for brand, hvis varmeapparatet tildækkes eller placeres forkert.
16. Brug ikke varmelegemet i umiddelbar nærhed af badekar, brusere eller swimmingpools.
17. Dette varmeapparat er ikke egnet til indbygning i køretøjer og maskiner.
18. For at undgå farlige situationer pga. utilsigtet genindstilling (reset) af den termoafbryder. Dette apparat må ikke forsynes gennem en ekstern frakoblingsanordning som fx en timer (tidsindstillingsenhed) eller sluttes til et kredsløb, der af og til tændes og slukkes automatisk.



19. Betyder "OVERDÆK IKKE" .

Spanish

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional .

INSTALACIÓN Y NOTAS IMPORTANTES:

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Los niños de menos 3 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
5. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
6. **ATENCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.
7. **ADVERTENCIA:** Este calefactor no está equipado con un dispositivo de control de temperatura ambiente.
8. No use el calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan abandonar la habitación por sí mismas, a menos que estén bajo supervisión constante.
9. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.

10. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y aplicaciones similares.
11. No coloque la chimenea eléctrica directamente bajo una toma de corriente fija.
12. Para evitar sobrecalentamiento no cubra la entrada o salida de aire de la chimenea eléctrica.
13. No coloque esta chimenea eléctrica directamente sobre alfombras u otros revestimientos de suelo similares. Con ello se evita una posible decoloración causada por el calor.
14. No utilice esta chimenea eléctrica en o cerca de piscinas, baños, duchas o zonas húmedas.
15. No utilice este calefactor con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que provoque que el calefactor se active automáticamente, ya que existe peligro de incendio si el calefactor está cubierto o en una posición incorrecta.
16. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
17. Este dispositivo calefactor no es adecuado para su montaje en vehículos ni en maquinaria.
18. Para evitar riesgos debido a una reconfiguración inadvertida del disyuntor térmico. Este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente mediante la empresa de servicios públicos.



19. Significa "NO CUBRIR" .

Estonian

See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel .

PAIGALDAMINE JA OLULISED MÄRKUSED

1. Konditsioneeri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeri kasutamisega seotud ohtudest.
2. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
3. Lastel ei ole lubatud konditsioneeri ilma järelvalveta puhastada.
4. Kui alla 3-aastased lapsed ei ole järelvalve all, hoidke nad seadmest eemal.
5. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat tohivad sisse ja välja lülitada seadet, mis on paigaldatud ja ühendatud tavaasendisse ning järelvalve all ja juhendamisel, mille käigus nad saavad aru seadme ohutusnõuetest ja võimalikest ohtudest. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet pistikupessa ühendada, reguleerida ja puhastada ega teha mingeid kasutaja poolt tehtavaid hooldustöid.
6. ETTEVAATUST! Mõned selle seadme osad võivad kuumeneda kõrge temperatuurini ja põhjustada seetõttu põletusi. Erilist tähelepanu tuleb osutada lastele ja tundlikele inimestele.
7. HOIATUS. Kütteseadmel pole seadist, mis reguleerib seda vastavalt ruumi temperatuurile.
8. Kui kasutate kütteseadist väikestes ruumides, kus on puuetega inimesed, kes ei ole võimelised ruumist ilma kõrvalise abita lahkuma, siis peab olema tagatud pidev järelvalve.
9. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada

tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.

10. Seade on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises või sarnastes kohtades.
11. Ärge paigutage elektrikaminat vahetult pistikupesa alla.
12. Ärge katke õhu sisend- ja väljundavasid kinni, et ülekuumenemist vältida.
13. Ärge paigutage elektrikaminat vahetult vaipadele või muudele põrandakatetele. Sellega väldite võimaliku kuumenemisest tingitud värvimuutuse.
14. Ärge kasutage elektrikaminat ujumisbasseinide, vannide, duši läheduses ega muudes niisketes kohtades.
15. Ärge kasutage kütteseadet programmkella, taimeri, eraldiseisva kaugjuhtimisseadmega või muu seadmega, mis lülitab toite automaatselt sisse. Kui kütteseade on kinni kaetud või valesti paigaldatud, siis on tulekahju oht.
16. Ärge kasutage kiirgurit vanni, duši või ujumisbasseini vahetus läheduses.
17. Kütteseade ei ole ette nähtud paigaldamiseks sõidukitele ja masinatele.
18. Termolüliti tähelepanematust lähtestamisest tingitud ohu vältimine. Seadet ei tohi toita läbi välise lülitusseadme, näiteks läbi taimeri, samuti ei ole lubatud kütteseadet lülitada toitevõrku, mida aeg-ajalt sisse ja välja lülitatakse.



19. Tähendab: "ÄRGE KATKE KINNI".

Finnish

Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

ASENNUS JA MUITA TÄRKEITÄ OHJEITA:

1. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
4. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, elleivät he ole jatkuvassa valvonnassa.
5. 3-8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois vain, jos se on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoonsa ja heitä valvotaan tai on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. 3-7-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää sitä tai puhdistaa sitä eivätkä huoltaa sitä.
6. VAROITUS – jotkut tuotteen osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tilanteeseen, jossa läsnä on lapsia tai herkkiä ihmisiä.
7. VAROITUS: Tässä laitteessa ei ole keinoa säätää huoneen lämpötilaa.
8. Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä on ihmisiä, jotka eivät kykene poistumaan huoneesta omin neuvoin, ellei laitetta valvota jatkuvasti.
9. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.

10. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa.
11. Älä aseta sähkötakkaa suoraan kiinteään pistorasian alapuolelle.
12. Älä peitä sähkötakan ilmantulo- tai poistoaukkoa, sillä muuten seurauksena voi olla ylikuumeneminen.
13. Älä aseta sähkötakkaa mattojen tai muiden vastaavien pinnoitteiden päälle, sillä lämpö voi aiheuttaa värjäytymiä.
14. Älä käytä tätä sähkötakkaa uima-altaassa, kylpyhuoneessa, suihkussa tai muissa märkätiloissa tai niiden lähellä.
15. Älä käytä tätä lämmitintä ohjelmoijan, ajastimen, erillisen kauko-ohjausjärjestelmän tai muun lämmittimen automaattisesti päällekytkevän laitteen kanssa. Lämmittimen peittämisestä ja virheellisestä asentamisesta aiheutuu tulipalon vaara.
16. Älä käytä tätä laitetta kylpyhuoneen, suihkutilan tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
17. Tämä lämmitin ei sovi asennettavaksi ajoneuvoihin tai koneisiin.
18. Jotta lämmön kytkeytyminen vahingossa takaisin päälle ei aiheuttaisi vaaraa, laitteen virta ei saa kulkea ulkoisen kytkimen kautta, kuten ajastimen, eikä sitä saa asentaa piiriin, jota laite kytkisi päälle tai pois.



19. Tarkoittaa "EI SAA PEITTÄÄ".

French

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

INSTALLATION ET REMARQUES IMPORTANTES:

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
4. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins de ne les surveiller en permanence.
5. Les enfants de 3 à 8 ans sont uniquement autorisés à mettre en marche / arrêter l'appareil à condition qu'il ait été mis en place ou installé en position d'utilisation normale et que ces enfants aient été avertis des conditions d'utilisation de l'appareil et des risques associés. Les enfants de 3 à 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni à l'entretenir.
6. **ATTENTION** — Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être exercée lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
7. **AVERTISSEMENT:** Ce radiateur n'est équipé d'aucun dispositif de régulation de la température ambiante.
8. N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins d'exercer une surveillance constante.
9. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.

10. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires.
11. Ne placez pas le foyer électrique directement sous une prise murale.
12. Ne recouvrez pas l'admission d'air ou la sortie d'air du foyer électrique de manière à éviter toute surchauffe.
13. Ne placez pas le foyer électrique directement sur des moquettes ou tout autre type de revêtement de sol identique. Ceci permet d'éviter toute décoloration possible causée par la chaleur.
14. N'utilisez pas ce foyer électrique dans ou près de piscines, bains, douches ou toute pièce humide.
15. Ne pas utiliser ce radiateur avec un programmateur, une minuterie, un système de contrôle à distance distinct ou tout autre dispositif mettant le radiateur en marche automatiquement. Il existe en effet un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou s'il se trouve dans une position incorrecte.
16. Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
17. Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
18. Afin d'éviter tout danger dû à une remise à zéro accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ou relié à un circuit régulièrement coupé et remis en marche.



19.  Signifie "NE PAS COUVRIR" .

English

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use .

INSTALLATION AND IMPORTANT NOTES:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
6. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
7. WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
8. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. This appliance is intended to be used household and similar applications.

11. Do not place the electric fireplace directly under a fixed power outlet.
12. Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.
13. Do not place this electric fireplace directly on carpets or other similar floor coverings. This is to avoid possible discoloration caused by the heat.
14. The fireplace is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
15. Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
16. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
17. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
18. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out. This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



19. means "DO NOT COVER".

Croatian

Ovaj proizvod prikladan je samo za dobro izolirane prostore i povremenu upotrebu.

MONTAŽA I VAŽNE NAPOMENE:

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
4. Djecu s manje od 3 godine treba držati podalje osim ako se neprekidno ne nadgledaju.
5. Djeca od 3 do manje od 8 godina smiju samo uključiti/isključiti uređaj koji je postavljen ili instaliran u njegov namjenski radni položaj i treba ih nadzirati ili upućivati da koriste uređaj na siguran način ta da razumiju moguću opasnost. Djeca od 3 do manje od 8 godina ne smiju uključivati, regulirati ili čistiti uređaj ili vršiti održavanje.
6. OPREZ – Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna djeca i osjetljive osobe.
7. UPOZORENJE: Ovaj grijač nije opremljen s uređajem za kontrolu sobne temperature.
8. Nemojte koristiti ovaj grijač u malim prostorima kada su unutra osobe koje nisu u mogućnosti samostalno napustiti sobu, osim ako nisu pod nadzorom.
9. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
10. Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama

11. Električni kamin nemojte postavljati izravno ispod fiksne mrežne utičnice.
12. Nemojte pokrivati ulaz ili izlaz zraka električnog kamina kako biste izbjegli pregrijavanje.
13. Nemojte postavljati električni kamin izravno na tepihe ili druge slične podne pokrove. Tako ćete izbjeći eventualni gubitak boje uzrokovan vrućinom.
14. Nemojte upotrebljavati električni kamin u blizini bazena, kada, tuševa ili drugih vlažnih područja.
15. Nemojte koristiti ovaj grijač s programatorom, tajmerom, sustavom za daljinsko upravljanje ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje grijač. Postoji opasnost od požara ako je grijač pokriven ili nepravilno pozicioniran.
16. Nemojte upotrebljavati ovu grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuš kade ili bazena.
17. Ovaj uređaj za grijanje nije prikladan za sklapanje u vozilima i uređajima.
18. Kako biste izbjegli opasnost od slučajnog resetiranja toplinskog prekidača. Ovaj uređaj ne smije se napajati preko vanjskog uređaja za prekidanje, poput tajmera ili se priključiti na strujni krug koji je uobičajeno uključen i isključen uslužnim programom.



19. Znači "NE POKRIVAJTE".

Hungarian

Ez a termék csak jól földelt helyeken vagy időszakos használatra készült.

ÖSSZESZERELÉS ÉS FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
2. Jelen termék nem játékszer.
3. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
4. A 3 évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartan a készüléktől, kivéve, ha eközben folyamatosan felügyelik őket.
5. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, és azt is csak abban az esetben, ha azt rendeltetésének megfelelően helyezték el vagy helyezték üzembe, és a gyerekeket eközben felügyelik vagy megtanítják a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és felhasználói karbantartást sem végezhetnek azon.
6. VIGYÁZAT – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égéseket okozhatnak. Különös figyelemmel kell lenni olyan esetekben, amikor gyerekek vagy sérült személyek is érintettek lehetnek.
7. FIGYELMEZTETÉS: A melegítő nincs felszerelve a helyiség hőmérsékletét szabályozó eszközzel.
8. Ne használja a melegítőt kisméretű helyiségekben, ahol olyan személyek vannak, akik egyedül nem képesek elhagyni a helyiséget, hacsak a működés közben

folyamatosan nem felügyeli azt.

9. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
10. A készülék csak háztartási, vagy más hasonló célra használható.
11. Ne helyezze az elektromos kandallót közvetlenül egy rögzített konnektor alá.
12. A túlmelegedés elkerülése érdekében, ne takarja le az elektromos kandalló levegő be- és kivezetőnyílását.
13. Ne helyezze az elektromos kandallót közvetlenül szőnyegre vagy más hasonló burkolatra. Ezzel elkerülheti a hő okozta esetleges elszíneződést.
14. Ne használja ezt az elektromos kandallót úszómedence, fürdőkád, zuhanyzó vagy más nedves terület közelében.
15. Ne használja a melegítőt programozóval, időzítővel, külön távirányítású rendszerrel és bármilyen más olyan eszközzel, amelyek automatikusan bekapcsolják a melegítőt. Tűzveszélyes ha a melegítőt letakarják vagy rossz helyre teszik.
16. Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
17. A melegítő nem alkalmas járművekben és gépekben való felszerelésre.
18. A hőkioldó helytelen visszaállításával kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében. A készüléket tilos külső kapcsolóberendezésről, például időzítőről ellátni elektromos hálózati árammal, sem pedig olyan áramkörbe kötni, ami egy készülék rendszeresen kapcsol ki és be.



19. A jelentése: "NE TAKARJA LE".

Icelandic

Þessi vara hentar aðeins fyrir veleinangruð rými og tilfallandi notkun .

UPPSETNING OG MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR

1. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
2. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
3. Börn skulu ekki þrifa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
4. Börn 3 ára og yngri ættu ekki að vera í nálægð við tækið án eftirlits.
5. Börn frá 3 til 8 ára aldurs ættu aðeins að kveikja/slökkva á tækinu ef það hefur verið staðsett eða uppsett á hefðbundinn á hátt og á viðeigandi stað og aðeins eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað. Börn 3 til 8 ára ættu ekki að stinga tækinu í samband, stilla, þrifa né framkvæma viðhald á því.
6. VARÚÐ - Sumir hlutar vörunnar geta orðið mjög heitir og valdið bruna. Gæta skal sérstakrar varúðar þar sem börn eða varnarlausir einstaklingar eru nálægt.
7. VIÐVÖRUN: Þessi hitari er ekki með búnað til að stýra stofuhita.
8. Notið ekki hitarann í litlum rýmum sem notuð eru af einstaklingum sem ekki geta yfirgefið herbergið sjálfir, nema undir stöðugu eftirliti.
9. Ef rafmagnssnúran skemmist verður að skipta um hana hjá framleiðanda, þjónustuaðila hans eða viðurkenndum aðila til þess að forðast hættu.
10. Þetta tæki er ætlað til heimilisnotkunar og við svipaðar aðstæður.

11. Ekki staðsetja hitablásarann beint undir fastri rafmagnsinnstungu.
12. Ekki breiða yfir loftúttakið eða loftúttak rafmagnsarinsins til að forðast ofhitun.
13. Ekki staðsetja rafmagnsarinn beint á teppi eða álíka gólfefni. Slíkt er gert til að forðast hugsanlega upplitun sökum hitans.
14. Ekki nota þennan rafmagnsarinn í eða nærri sundlaugum, böðum, sturtum eða öðrum blautum svæðum.
15. Ekki nota þennan rafmagnsarinn með tímastilli, aðskildu fjarstýrðu kerfi eða öðrum tækjum sem slökkva og kveikja sjálfvirkt á hitaranum þar sem eldhætta er til staðar er hitarinn er hulin eða staðsettur á rangan máta.
16. Ekki nota tækið í nálægð við bað, sturtu eða sundlaug.
17. Þetta hitatæki skal ekki setja saman í farartækjum og vélum.
18. Til að forðast hættu sökum óaðgættinnar endurstillingu hitastraumlokans. Þetta tæki má ekki nýta sér utanaðkomandi slökkvitæki, eins og tímastilli, eða verið tengt við rafrás sem reglulega er kveikt og slökkt á af rafveitunni.



19. Táknar “EKKI BREIÐA YFIR”.

Italian

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

INSTALLAZIONE E NOTE IMPORTANTI:

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
5. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purché sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purché abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purché comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno né svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso.
6. **ATTENZIONE** – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.
7. **ATTENZIONE:** Il radiatore non è dotato di un dispositivo per controllare la temperatura ambiente.
8. Non utilizzare il radiatore in ambienti piccoli in presenza di persone non capaci di lasciare la stanza da sole a meno che non siano costantemente supervisionate.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale

qualificato per evitare pericoli.

10. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa o in luoghi simili.
11. Non posizionare la stufa a caminetto direttamente al di sotto di prese di corrente.
12. Non coprire la bocchetta di mandata o di aspirazione dell'aria della stufa a caminetto per evitare surriscaldamenti.
13. Non posizionare la stufa a caminetto direttamente su tappeti o su altre coperture simili per pavimenti per evitare possibili scolorimenti causati dal calore.
14. Non utilizzare la stufa a caminetto all'interno o nelle vicinanze di piscine, stanze da bagno, docce o altre aree soggette a umidità.
15. Non utilizzare il radiatore con un programmatore, un timer, un sistema separato regolato con telecomando o qualsiasi altro dispositivo che accenda l'apparecchio automaticamente. Una posizione scorretta del radiatore potrà causare un incendio.
16. Il termoventilatore non deve essere posizionato direttamente al di sotto di prese elettriche.
17. Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
18. Per evitare rischi a causa di eventuali reimpostazioni scorrette dello scatto termico, questo utensile non deve essere collegato a un dispositivo di interruzione di corrente esterno, come un timer, o un circuito regolarmente acceso o spento dal dispositivo.



19. Significa "NON COPRIRE!"

Dutch

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of occasioneel gebruik.

INSTALLATIE EN BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
3. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
4. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
5. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.
6. PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandworden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
7. WAARSCHUWING: Deze verwarmers is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen.
8. Gebruik de verwarmers daarom niet in kleine ruimtes wanneer ze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn om op eigen kracht de ruimte te verlaten, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
9. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het

vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.

10. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen.
11. Plaats de elektrische haard niet rechtstreeks onder een werkend stopcontact.
12. Bedek de verwarmers niet, om oververhitting te vermijden.
13. Plaats deze elektrische haard niet rechtstreeks op een tapijt of gelijkaardige vloerbedekking. Dit om een mogelijke verkleuring door de hitte te voorkomen.
14. De haard is niet geschikt voor buitenshuis gebruik bij vochtig weer, in badkamers of in natte of vochtige omgevingen.
15. Gebruik deze verwarmingsinstallatie niet in combinatie met een programmeerder, timer, afzonderlijke afstandsbediening of ander toestel dat de verwarmingsinstallatie automatisch inschakelt aangezien er brandgevaar bestaat als de verwarmingsinstallatie wordt bedekt of foutief wordt geplaatst.
16. Gebruik de verwarmers niet in de directe nabijheid van een douche of een zwembad.
17. Dit apparaat is niet geschikt om in te bouwen in voertuigen en machines.
18. Om mogelijk gevaar te vermijden omwille van een ongewild resetten van de thermische uitschakeling mag dit toestel niet van stroom worden voorzien via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of met een circuit worden verbonden dat regelmatig door een dienstprogramma wordt in- en uitgeschakeld.



19.  betekent "NIET BEDEKKEN".

Norwegian

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

MONTERING OG VIKTIGE MERKNADER:

1. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
4. Barn under 3 år skal holdes unna ovnen hvis de ikke er under konstant tilsyn.
5. Barn mellom 3 og 8 år skal kun få lov til å skru av og på apparatet hvis ovnen er oppstilt og installert på riktig måte og barna er under tilsyn eller de har fått instruksjoner som sikker bruk av apparatet og de skjønner farene knyttet til det. Barn mellom 3 og 8 år skal ikke plugge i, justere og rengjøre apparatet og heller ikke utføre brukervedlikehold.
6. OBS - Noen deler av dette produktet kan bli meget varme og forårsake forbrenninger. Spesiell oppmerksomhet skal man vie til situasjoner der barn og sårbare personer er tilstede.
7. ADVARSEL: Denne varmeovnen er ikke utstyrt med en anordning for å kontrollere temperaturen.
8. Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når personer som ikke klarer å forlate rommet på egen hånd oppholder seg i rommet, unntatt hvis det er tilsyn tilstede hele tiden.
9. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
10. Dette apparatet er ment for husholdningsbruk.

11. Den elektriske peisen må ikke plasseres rett under en fast strømkontakt.
12. Ikke tildekk luftinntaket eller luftutløpet for den elektriske peisen slik at overoppheting unngås.
13. Denne elektriske peisen må ikke plasseres direkte på tepper eller andre liknende gulvdekker. Det er for å unngå mulig misfarging på grunn av varmen.
14. Ikke bruk denne elektriske peisen i eller i nærheten av svømmebasseng, badrom eller andre våte områder.
15. Ikke bruk varmeren med en programmerer, tidsur, separat fjernkontrollsystem eller annet utstyr som slår varmeren på automatisk. siden det foreligger en brannrisiko dersom varmeren er dekket eller feilplassert når den tilkobles.
16. Denne varmeren må ikke brukes i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
17. Denne oppvarmingsenheten er ikke egnet for montering og bruk i kjøretøy og maskiner.
18. For å unngå fare på grunn av utilsiktet nullstilling av termisk brudd, må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern bryterenhet, som f, eks. en timer, og heller ikke kobles til en krets som regelmessig skrus på eller av.



19. Det betyr "MÅ IKKE TILDEKKES".

Serbian-Latin

Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostore ili povremenu upotrebu .

INSTALACIJA I VAŽNE NAPOMENE:

1. Ovaj uređaj smeju da koriste i deca od 8 godina i starija, kao i lica sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u bezbedne načine korišćenja uređaja i ako su svesni opasnosti koje postoje.
2. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.
3. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da vrše deca bez nadzora.
4. Deca mlađa od 3 godine moraju biti dovoljno udaljena, osim ako su pod stalnim nadzorom.
5. Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju samo uključiti ili isključiti uređaj, pod uslovom da je uređaj postavljen ili pričvršćen u predviđenom normalnom radnom položaju i ako su pod nadzorom, odnosno ako im je objašnjeno kako se uređaj bezbedno koristi i ako razumeju opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne smeju ukopčavati, vršiti postavke, čistiti uređaj niti vršiti korisničko održavanje.
6. OPREZ – Neki delovi ovog proizvoda mogu da budu vrući i da prouzrokuju opekotine. Naročitu pažnju treba obratiti kada su prisutna deca i osetljivi ljudi.
7. UPOZORENJE: Ova grejalica nije opremljena uređajem za kontrolu sobne temperature.
8. Nemojte koristiti ovu grejalicu u malim prostorijama u kojima se nalaze lica koja ne mogu samostalno da napuste prostoriju, osim ako su takva lica pod stalnim nadzorom.
9. Ako je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili sličnog kvalifikovanog lica da bi se izbegla opasnost.
10. Ovaj uređaj namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i sličnu upotrebu

11. Ne stavljajte elektronski kamin direktno ispod utičnice.
12. Ne pokrivajte vazdušni ulaz ili izlaz električnog kamina da izbegnete pregrevanje.
13. Ne stavljajte električni kamin direktno na tepihe ili druga slična podna pokrivanja. Ovo je kako bi se izbegle moguća obezbojenja uzrokovana grejanjem.
14. Ne koristite električni kamin u ili blizu bazena, kupatila, tuševa ili drugih mokrih područja.
15. Ne koristite ovaj grejač sa programatorom, tajmerom, posebnim daljinskim sistemom kontrole ili bilo koji drugi uređaj koji prebacuje na automatski grejač. Opasnost od požara postoji dok je grejač pokriven ili pogrešno postavljen.
16. Ne koristite grejač u bližoj okolini kupatila, tuša ili bazena.
17. Ovaj uređaj za grejanje nije pogodan za postavljanje u vozilima i mašinama.
18. Da bi se izbegla opasnost od nenamernog ponovnog uključivanja termalnog prekidača, ovaj uređaj ne sme da se priključuje na napajanje preko spoljašnjeg uređaja za uključivanje, kao što je merač vremena, niti da se povezuje na kolo koje se na takav način uključuje i isključuje.



19. znači "NE POKRIVAJ".

Slovakian

Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

INŠTALÁCIA A DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:

1. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
2. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Deti mladšie ako 3 roky sa nemú približovať k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
5. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované do štandardnej prevádzkovej polohy a že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú zapájať, ovládať a čistiť zariadenie, ani vykonávať jeho údržbu.
6. **UPOZORNENIE** – Niektoré diely tohto produktu sa môžu zahriať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Veľkú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
7. **VÝSTRAHA:** Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na riadenie teploty v miestnosti.
8. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach obývané osobami, ktoré nedokážu opustiť miestnosť samé, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dozor.
9. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
10. Prístroj je určený na používanie v domácnosti alebo porovnateľnom prostredí.

11. Elektrický kozub neumiestňujte priamo pod pevnú elektrickú zásuvku.
12. Výstraha: aby nedošlo k prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
13. Tento elektrický kozub neumiestňujte priamo na koberce či iné podobné podlahové krytiny. Predídete tak zmene sfarbenia spôsobeného teplom.
14. Kozub nie je vhodné na použitie v exteriéri vo vlhkom počasí, v kúpeľniach či iných mokrých alebo vlhkých prostrediach.
15. Nepoužívajte tento ohrievač s programátorom, časovačom, oddeleným diaľkovo ovládaným systémom či akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapne ohrievač automaticky, lebo pri zakrytí alebo nesprávnom zakrytí hrozí riziko vzniku požiaru.
16. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
17. Toto ohrevné zariadenie nie je vhodné na montáž do vozidiel a strojov.
18. Aby nevzniklo riziko v dôsledku mimovoľného aktivovania tepelnej poistky. Toto zariadenie nesmie byť napájané cez externé spínacie zariadenie, napríklad časovač, ani nesmie byť pripojené k okruhu, ktorý sa inštitúciou pravidelne zapína a vypína.



19. Znamená „NEZAKRÝVAŤ“.

Slovenian

Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

NAMEŠČANJE IN POMEMBNI PODATKI:

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
4. Otrok, mlajših od 3 let, ne spuščajte v bližino, razen če so pod vašim stalnim nadzorom.
5. Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko napravo vklopijo/izklopijo samo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem običajnem položaju za delovanje in če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci med 3. in 8. letom ne smejo priključiti, uravnavati, čistiti ali vzdrževati naprave.
6. **POZOR** – Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni, kadar so v bližini otroci in občutljivi ljudje.
7. Grelnik nima naprave, ki bi spremljala temperaturo prostora.
8. Grelnika ne uporabljajte v manjših prostorih, kadar so v njih osebe, ki prostora ne morejo zapustiti same, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
9. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
10. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobno uporabo.

11. Ne namestite električnega kamina neposredno pod vtičnico.
12. Ne zakrivajte dovoda zraka ali odvoda zraka električnega kamina, da preprečite pregrevanje.
13. Ne nameščajte električnega kamina neposredno na preprogo ali druge podobne talne obloge. S tem se izognete morebitnemu razbarvanju zaradi vročine.
14. Ne uporabljajte električnega kamina v ali blizu bazenov, kadi, prh ali mokrih predelov.
15. Grelnika ne uporabljajte s programiranjem, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljalnika ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vključi grelnik. Obstaja namreč tveganje, da pride do požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno postavljen.
16. Grelca ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
17. Ta grelna naprava ni primerna za montažo v vozila in stroje.
18. Da se izognete tveganju zaradi neželene ponastavitve ob termalnem izklopu, naprave ne smete napajati prek zunanje preklopne naprave, kot je časovnik, ali je priključiti na vezje, ki se redno vklaplja in izklaplja.



19. Pomeni "NE PREKRIVAJTE".

Swedish

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade platser eller tillfällig användning .

INSTALLATION OCH VIKTIG INFO:

1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
5. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen
6. FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.
7. VARNING: Denna värmeradiator har inget reglage för att kontrollera rumstemperaturen.
8. Använd inte radiatoren i små rum om där finns personer som inte själva kan lämna rummet såvida de inte övervakas hela tiden.
9. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.

10. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden.
11. Placera inte kaminen precis under ett eluttag.
12. Täck inte över luftintaget eller luftutloppet på kaminen, för att undvika överhettning.
13. Placera inte den elektriska kaminen direkt på en matta eller liknande golvunderlag. Detta förhindrar missfärgning på grund av värmen.
14. Använd inte kaminen i eller i närheten av en bubbelpool, ett badkar, en dusch eller andra våta miljöer.
15. Använd inte värmeapparaten med programmerbara enheter, en timer, separata fjärrstyrda system eller någon annan utrustning som slår på värmeapparaten automatiskt. Det finns nämligen risk för brand om värmeapparaten slås på medan den är övertäckt eller placerad på fel sätt.
16. Använd inte kvartsvärmaren direkt i närheten av ett badkar, en dusch eller en bubbelpool.
17. Detta värmeelement är inte lämpligt för användning i fordon eller maskiner.
18. För att undvika risker pga. oavsiktligt återställande av det termiska utsnittet. Denna anordning får inte matas genom en extern switch-enhet, som t.ex. en timer, kopplas till en krets som av el-leverantören kopplas på och av regelbundet.



19. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".

Turkish

Bu ürün sadece iyi yalıtılmış yerler veya ara sıra kullanım için uygundur.

KURULUM VE ÖNEMLİ NOTLAR:

1. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim sağlandığı veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
3. Gözetiminiz olmadan çocukların temizleme ve kullanıcı bakımı işlemlerini yapmasına izinvermeyin.
4. 3 yaşından küçük, sürekli yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
5. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük olan çocuklar; cihazın istenen çalışma pozisyonuna yerleştirilmesi veya kurulması ve cihazın güvenli bir biçimde nasıl kullanılacağını ve olası tehlikeleri anlamaları şartlarıyla cihazı sadece açabilirler/kapatabilirler. Bu yaş grubundaki çocukların (3-8 yaş) cihazı fişe takmalarına, ayarlamalarına ve temizlemelerine veya cihaza bakım yapmalarına izin verilmemelidir.
6. **DİKKAT** — Bu ürünün bazı parçaları çok fazla ısınarak yanıklara sebep olabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde çok dikkatli olunmalıdır.
7. **UYARI:** Bu ısıtıcı, oda sıcaklığını kontrol eden bir cihaz ile donatılmamıştır.
8. Sürekli gözetim imkanı olmadığı durumlarda odayı başkasının yardımı olmaksızın terk edemeyecek kişilerin bulunduğu küçük odalarda bu ısıtıcıyı kullanılmayın.
9. Eğer fiş arızalandıysa, herhangi bir arızaya sebebiyet vermeden evvel ya üretici tarafından ya da yetkili servis yahut uzman elemanlar tarafından değiştirilmesi gerekir.
10. Bu cihaz evde ve benzer mekânlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

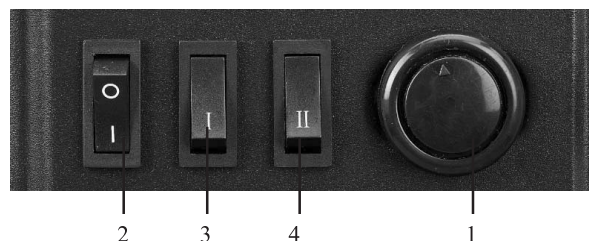
11. Elektrikli şömineyi doğrudan bir elektrik prizinin altına yerleştirmeyin.
12. Aşırı ısınmayı önlemek için elektrikli şöminenin hava girişini ya da çıkışını örtmeyin.
13. Elektrikli şömineyi halıların ya da diğer benzer zemin kaplamalarının üzerine koymayın. Bu önlem sıcaklık nedeniyle oluşabilecek renk solmalarını önleyecektir.
14. Elektrikli şömineyi yüzme havuzunda, banyoda, duşta veya diğer ıslak ortamlarda ya da yakınlarında kullanmayın.
15. Bu ısıtıcıyı, bir programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı uzaktan kumanda sistemi ya da ısıtıcının otomatik olarak çalışmasını sağlayan diğer cihazlarla kullanmayın. Isıtıcının üzeri örtülür veya ısıtıcı hatalı şekilde yerleştirilirse yangın tehlikesi oluşur.
16. Bu ısıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun çevresinde kullanmayın.
17. Bu ısıtma cihazı araçlara ve makinelere monte etmeye uygun değildir.
18. Termal devre kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasına bağlı olarak doğabilecek tehlikelerin önlemesi amacıyla. Bu alet, bir zaman ölçer veya elektrik ile düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlı harici bir akım verici gibi cihazlarla desteklenmemelidir.



19. "ÜZERİNİ ÖRTMEYİN" anlamına gelir.

BETRIEBSANWEISUNGEN

Die folgenden Schalter sind an der Rückseite des Heizgeräts angebracht.



- Verbinden Sie den Stecker mit dem Netzanschluss
- Wählen Sie die gewünschten Funktionen aus:
 Schalter 2 (I) Schaltet die Stromversorgung für die Heizfunktion / den Flammen-Effekt ein/aus
Anmerkung: Dieser Schalter muss sich in der Stellung EIN (I) befinden, damit das Heizgerät mit oder ohne Heizbetrieb funktioniert
 Schalter 3 (I) Schaltet 1000 W Heizleistung ein/aus
 Schalter 4 (II) Schaltet bei gleichzeitig aktiviertem Schalter 3 2000 W Heizleistung ein/aus.
Anmerkung: Der Flammen-Effekt funktioniert mit und ohne Heizbetrieb.
- Das Drehen des Thermostatreglers (1) im oder gegen den Uhrzeigersinn dient der Erhöhung oder Senkung der gewünschten Zimmertemperatur.

AUSTAUSCH DER LICHTQUELLE

Die im Heizgerät verbaute Lichtquelle ist eine LED und kann nicht ausgetauscht werden.

Wärmeabschaltung

Das Gerät ist mit einer Wärmeabschaltung ausgestattet, die bei Überhitzen des Heizgeräts auslöst (z.B. aufgrund eines blockierten Luftauslasses). Aus Sicherheitsgründen setzt sich das Heizgerät NICHT automatisch zurück.

Trennen Sie das Heizgerät zum Zurücksetzen von der Steckdose und lassen Sie es kurz abkühlen. Schließen Sie das Heizgerät wieder an die Steckdose an und schalten Sie es ein.

WARNUNG: Um Gefahren aufgrund von unabsichtlichem Zurücksetzen der Wärmeabschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter wie eine Zeitschaltuhr oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorger ein- und ausgeschaltet wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- ♦ Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sich für die Arbeit ausreichend abgekühlt hat.
- ♦ Wischen Sie das Gerät zum Entstauben mit einem Tuch ab.
- ♦ Verwenden Sie nie Scheuerpulver oder Lösungsmittel.

Technische Daten

- ♦ Spannung: 220-240V~50Hz
- ♦ Nennleistung: 2000W
- Beleuchtung: LED 12 x 0.3W



Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung

Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen.

An den öffentlichen Sammelstellen oder bei Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.

Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers.

Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden.

Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.

Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

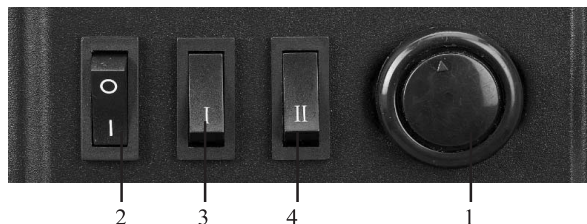
Unter der Mülltonne angebrachte Symbole, kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd).

Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten.

Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Прекъсвачите, показани по-долу, се намират на гърба на камината.



- Включете щепсела в контакта за електрическата мрежа.
- Изберете желаните функции.
Прекъсвач 2 (I) Включва и изключва електроснабдяването към камината и ефекта „пламък“.
ВАЖНО: Този прекъсвач трябва да е в позиция ON (I), за да може камината да работи дори когато не излъчва топлина.
Прекъсвач 3 (I) Включване и изключване на 1000W топлинна мощност
Прекъсвач 4 (II) Включване и изключване на 2000W топлинна мощност, заедно с бутон 3.
ВАЖНО: Ефектът „пламък“ може да бъде включен дори когато камината не излъчва топлина.
- Завъртете копчето на термостата (1) по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите или намалите желаната стайна температура.

СМЯНА НА КРУШКА

Крушката, която се намира вътре в камината е светодиодна и не може да се подменя.

Защитен термостат

Уредът е оборудван със защитен термостат, който ще се задейства, ако нагревателят прегрее (напр. поради блокиран вентилационен отвор). От съображения за безопасност камината **НЯМА** да се рестартира автоматично. За да включите камината, изключете я от контакта и изчакайте за кратко да изстине.

Включете камината отново в контакта и натиснете превключвателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегне рискът поради невнимателно рестартиране на термостата, този уред не трябва да се захранва от външен превключвател, като таймер, или да е свързан към верига, която се включва и изключва редовно от приспособлението.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- ♦ Преди почистване винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт. Уверете се, че уредът е достатъчно изстинал за работа по него.
- ♦ За да отстраните праха, избършете уреда с кърпа.
- ♦ Никога не ползвайте абразивни прахове или разтворители.

Техническа спецификация

- ♦ Напрежение: 220-240 V~50 Hz
- ♦ Номинална мощност: 2000 W
- ♦ Осветление: LED 12 x 0.3W



Указание: Опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци

По закон потребителят е длъжен да изхвърли надлежно електронните уреди, лампи и батерии в края на техния живот.

Те могат да бъдат върнати безплатно на обществените пунктове за събиране отпадъци или в търговските обекти.

Изтриването на личните данни не трябва да се извършва от потребителя.

Лампите и батериите, които могат да се извадят безопасно и не са монтирани неподвижно, трябва да се извадят предварително, за да се изхвърлят отделно.

Правото на съответната страна регламентира подробностите във връзка със законосъобразното изхвърляне на отпадъци.

Маркировката със зачертан контейнер за боклук се поставя върху електроуреди и батерии, които след края на техния живот в никакъв случай не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци.

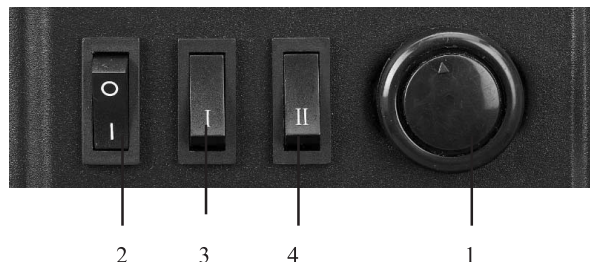
Символите, поставени под контейнера за боклук, обозначават евент. съдържащите се вещества (олово = Pb, живак = Hg, кадмий = Cd).

Това разделяне е необходимо, тъй като батериите и електроуредите са ценни ресурси и едновременно с това съдържат вредни вещества за човека и неговата околна среда.

Чрез рециклирането, събирането и повторната употреба на подходящите за това батерии и електроуреди Вие допринасяте за запазването и опазването на околната среда и здравето на хората.

UPUTSTVA ZA RAD

Sljedeći prekidači nalaze se na zadnjoj strani grijalice.



- Umetnite utikač u utičnicu sa strujom
- Odaberite sljedeće funkcije:
 Prekidač 2 (I) Pali/gasi dovod struje prema grijalici i efektu plamena
Napomena: Ovaj prekidač mora biti u poziciji ON (I) da bi grijalica radila sa ili bez toplote
 Prekidač 3 (I) Pali/gasi toplinski izlaz 1000W
 Prekidač 4 (II) Pali/gasi toplinski izlaz 2000W s prekidačem 3.
Napomena: Efektom plamena može se upravljati sa ili bez toplote.
- Rotirajte dugme za termostat (1) u smjeru kazaljke na satu ili obrnuto, kako biste povećali ili smanjili željenu postavku sobne temperature.

ZAMJENA SIJALICA

Sijalica u grijalici je LED i ne može se mijenjati.

Sigurnosni toplotni prekidač

Uređaj je opremljen sigurnosnim prekidačem, koji se aktivira ako se grijalica pregrije (itd., u slučaju da je otvor za vazduh blokiran). Iz sigurnosnih razloga, grijalica se NEĆE resetovati automatski. Da biste resetovali grijalicu, isključite je iz struje da se nakratko ohladi. Priključite grijalicu u struju ponovo i uključite je.

UPOZORENJE: Da biste izbjegli rizik usled nepažljivog resetovanja termostata, ovim uređajem se ne smije rukovati putem eksternog prekidača, kao što je tajmer, niti se smije priključivati na strujno kolo koje se uključuje i isključuje sopstvenim prekidačem.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- ♦ Uvijek isključite grijalicu iz struje prije čišćenja. Provjerite da li se uređaj dovoljno ohladio za čišćenje.
- ♦ Prebrišite uređaj krpom, da biste uklonili prašinu
- ♦ Nikad ne koristite abrazivna sredstva

Tehničke karakteristike

- ♦ Napon: 220-240V~50Hz
- ♦ Maksimalna snaga: 2000W
- ♦ Osvjetljenje: LED 12 x 0.3W



Napomena: Zaštita životne sredine i zbrinjavanje

Potrošač je po zakonu obavezan da izvrši propisno zbrinjavanje elektronskih uređaja, lampi i baterija na kraju njihovog životnog vijeka.

Oni se bez naknade mogu vratiti na javnim sabirnim mjestima ili kod trgovaca.

Brisanje ličnih podataka je individualna odgovornost potrošača.

Rasvjetna sredstva i baterije, koji se mogu bezbedno izvaditi i nisu fiksno ugrađeni, moraju se unaprijed izvaditi za odvojeno zbrinjavanje.

Nacionalno zakonodavstvo uređuje detalje zakonski usklađenog zbrinjavanja.

Oznaka sa precrtanom kantom za smeće označava elektro uređaje i baterije koji se po isteku životnog vijeka ni u kom slučaju ne smiju odlagati u kućno smeće.

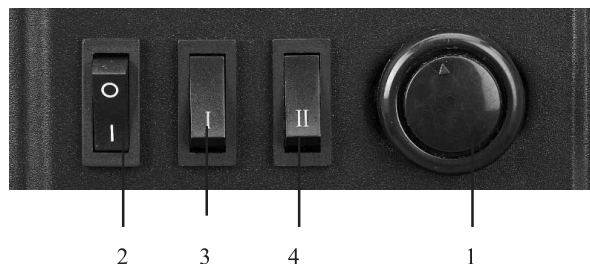
Simboli ispod kante za smeće obilježavaju eventl. sadržane sastojke (olovo = Pb, živa = Hg, kadmijum = Cd).

Ovo odvajanje je potrebno jer baterije i elektro uređaji sadrže kako vrijedne resurse tako i štetne materije za čovjeka i njegovu okolinu.

Reciklažom, prikupljanjem i ponovnom upotrebom za to pogodnih baterija i elektro uređaja dajete doprinos očuvanju i zaštiti životne sredine i ljudskog zdravlja.

POKYNY K OBSLUZE

Na zadní straně topidla jsou umístěny následující spínače.



- Zapojte konektor do síťové zásuvky
- Vyberte požadované funkce:
Spínač 2 (I) Zapíná/vypíná přívod elektřiny do topidla a efekt plamene
Poznámka: Aby mohlo topidlo fungovat s nebo bez vydávání tepla, musí být tento spínač přepnutý do polohy ON/ zapnuto (I)
Spínač 3 (I) Zapíná/vypíná tepelný výkon 1000W
Spínač 4 (II) Zapíná/vypíná tepelný výkon 2000W se spínačem 3.
Poznámka: Efekt plamene může být provozován s nebo bez vydávaného tepla.
- Pokud chcete zvýšit nebo snížit nastavení teploty v místnosti, otáčejte otočným spínačem termostatu (1) ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Žárovka uvnitř topidla je LED a není vyměnitelná.

Tepelná bezpečnostní pojistka

Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která se aktivuje, pokud dojde k přehřátí ohřivače (kvůli ucpání vývodu vzduchu atd.). Z bezpečnostních důvodů se ohřivač automaticky nepřepne zpět. Ohřivač přepnete zpět tím, že ho odpojíte ze zásuvky a krátce ho necháte ochladit. Zapojte ohřivač znovu do zásuvky a zapněte ho. POZOR: Aby se zabránilo riziku neúmyslné změny nastavení tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen z externího spínače (například časovače) nebo z okruhu, který je zařízením pravidelně zapínán a vypínán.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ♦ Před čištěním vždy odpojte z elektrické zásuvky. Přesvědčte se, že spotřebič je dostatečně ochlazený, aby bylo možné s ním pracovat.
- ♦ Odstraňte prach otřením spotřebiče hadrem.
- ♦ Nikdy nepoužívejte práškové čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Technická specifikace

- ♦ Napětí: 220-240V~50Hz
- ♦ Jmenovitý výkon: 2000 W
- ♦ Osvětlení: LED 12 x 0.3W



Upozornění: Ochrana životního prostředí a likvidace
Spotřebitel má ze zákona povinnost řádným způsobem zlikvidovat elektronická zařízení, zdroje světla a baterie po ukončení jejich životnosti.

Tyto výrobky je možné bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech nebo u prodejců.

Za vymazání osobních údajů nese výlučnou odpovědnost spotřebitel.

Zdroje světla a baterie, které je možné bezpečně vyjmout a které nejsou natrvalo začleněny do výrobku, je potřeba demontovat a zlikvidovat odděleně.

Přesný postup při likvidaci podle požadavků zákona upravuje místní právo.

Značkou přeškrtnutého odpadkového koše na kolečkách se označují elektronická zařízení a baterie, které se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do směsného domovního odpadu.

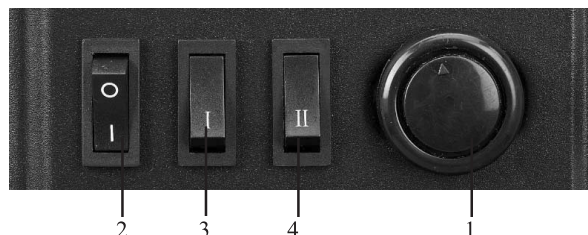
Případné symboly pod značkou odpadkového koše mohou informovat o obsažených materiálech (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd).

Rozřídění je zcela zásadní, protože baterie a elektronická zařízení patří mezi hodnotné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé jak pro lidi, tak pro životní prostředí.

Recyklaci, sběrem a opětovným využitím vhodných baterií a elektronických zařízení přispíváte k zachování a ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

BRUGSANVISNING

De følgende afbrydere er placeret bag på ovnen.



- Sæt stikket i stikkontakten
- Vælg de ønskede funktioner

Afbrydere 2 (I) Tænder / slukker for strømforsyningen til ovnen og flammeeffekten

Bemærk: Denne afbrydere skal stå i ON (I)-positionen, for at ovnen kan virke, med eller uden varme

Afbrydere 3 (I) Tænder / slukker for varmeeffekten på 1000 W

Afbrydere 4 (II) Tænder / slukker for varmeeffekten på 2000 W, sammen med kontakt 3.

Bemærk: Flammeeffekten kan bruges med eller uden varme.

- Drej termostatkappen (1) med eller mod uret for at øge eller sænke den ønskede indstilling af rumtemperaturen.

UDSKIFTNING AF PÆRE

Pæren inde i ovnen er en LED og kan ikke skiftes ud.

Termisk sikkerhedsmæssig skær-ud:

Udstyret er tilpasset med et sikkerhedsmæssigt nødstop, som vil starte hvis varmeapparatet overophedes (etc., på grund af luftudløb). Af sikkerhedsmæssige grunde, så nulstilles varmeapparatet IKKE automatisk. For at nulstille varmeapparatet, så afbryd varmeapparatet fra holderen i en kort nedkølingsfase. Genforbind varmeapparatet til holderen og tænd for varmeapparatet.

ADVARSEL: For at undgå en fare på grund af uagtsom tilbagesættelse af den termiske tørkogningssikring, så skal dette udstyr ikke forsynes gennem en ekstern kontaktenhed, så som en timer eller forbindes i en omkreds som er regulært tændt eller slukket gennem anvendeligheden.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- ♦ Inden rengøring skal stikket altid fjernes fra den elektriske holder. Sørg for at enheden er kold nok til at arbejde ved.
- ♦ For at fjerne støvet, så skal udstyret tørres med en klud
- ♦ Brug aldrig kraftigt pulver eller opløsningsmidler

Tekniske specifikationer

- ♦ Spænding: 220-240V~50Hz
- ♦ Anslået effekt: 2000W
- ♦ Belysning: LED 12 x 0,3W



Henvisning: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Forbrugeren er ved lovkrav forpligtet til en korrekt bortskaffelse af udtjente elektroniske apparater, såsom lamper og batterier.

Disse kan returneres gratis på offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlere.

Sletning af personrelaterede data er forbrugers eget ansvar.

Lysmidler og batterier, som kan udtages uden risiko og ikke er fast installeret, skal fjernes forud til separat bortskaffelse.

Den nationale lovgivning regulerer detaljer vedrørende lovgivningsmæssig bortskaffelse.

Symboler med den gennemstregede affaldstønde kendetegner udtjente elektriske apparater og batterier, som under ingen omstændigheder må bortskaffes via husholdningsaffaldet.

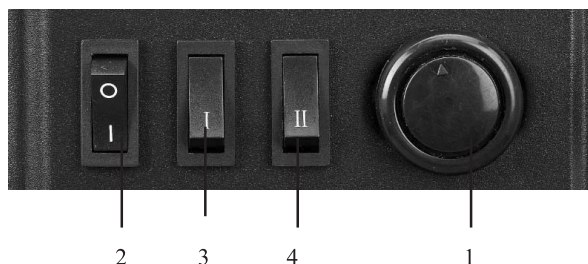
Under affaldstønde stående symboler, kendetegner evt. indeholdte indholdsstoffer (bly = Pb, kviksølv = Hg, cadmium = Cd).

Denne adskillelse er nødvendig, da batterier og elektriske apparater både er værdifulde ressourcer som også indeholder for mennesker og miljø skadelige stoffer.

Gennem anvendelse, indsamling og genbrug af hertil egnede batterier og elektriske apparater bidrager du til bevarelse og beskyttelse af miljø og menneskers sundhed.

INTRUCCIONES DE USO

Los siguientes interruptores se encuentran en la parte posterior del calefactor.



- Conecte la toma de corriente a la red eléctrica
- Seleccione las funciones deseadas:
 Interruptor 2 (I) Enciende y apaga el suministro eléctrico del calefactor y el efecto de llamas
Nota: Este interruptor debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el calefactor funcione independientemente del calor
 Interruptor 3 (I) Enciende y apaga la salida de calor de 1000 W
 Interruptor 4 (II) Enciende y apaga la salida de calor de 2000 W junto al interruptor 3.
Nota: El efecto de llamas puede activarse independientemente del calor.
- Rote la perilla del termostato (1) en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario para aumentar o disminuir la temperatura ambiente.

REEMPLAZO DE BOMBILLA

La bombilla que lleva adentro el calefactor es LED y no se puede reemplazar.

Desconexión térmica de seguridad

El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que se activará si el calefactor se sobrecalienta (debido a una obstrucción de la salida de aire, por ejemplo). Por motivos de seguridad, el calefactor NO se volverá a encender automáticamente. Para reiniciar el calefactor desconéctelo de la corriente permitiendo así un corto periodo de enfriamiento. Vuelva a conectar el calefactor a la corriente y enciéndalo.

ADVERTENCIA: Para evitar los riesgos provocados por un encendido involuntario del dispositivo térmico, este aparato nunca debe conectarse a un interruptor externo, por ejemplo, un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague por periodos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- ♦ Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica. Compruebe que la unidad se haya enfriado para poder manipularla.
- ♦ Limpie el polvo del aparato con un paño.
- ♦ No utilice productos abrasivos ni disolventes.

Especificaciones técnicas

- ♦ Voltaje: 220-240 V~50 Hz
- ♦ Potencia nominal: 2000 W
- ♦ Luminosidad: LED 12 x 0.3W

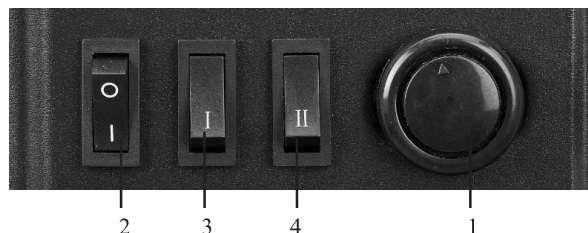


Nota: Protección del medio ambiente y eliminación
 Los consumidores están obligados por ley a deshacerse correctamente de los aparatos electrónicos, las lámparas y las pilas al final de su vida útil.
 Pueden entregarse gratuitamente en los puntos de recogida públicos o en los comercios.
 El borrado de datos personales es responsabilidad del consumidor.
 Las lámparas y pilas que puedan retirarse sin riesgo y que no estén instaladas de forma permanente deben extraerse previamente para su eliminación por separado.
 La legislación local regula los detalles de la eliminación conforme a la ley.
 La marca de cubo de basura tachado identifica los aparatos eléctricos y las pilas que nunca deben tirarse a la basura doméstica al final de su vida útil.

Los símbolos debajo del cubo de basura indican las sustancias que contiene (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd). Esta separación es necesaria porque tanto las pilas como los aparatos eléctricos son recursos valiosos y además contienen sustancias perjudiciales para el ser humano y su entorno.
 Al reciclar, recoger y reutilizar pilas y aparatos eléctricos adecuados para este fin, contribuyes a la conservación y protección del medio ambiente y de la salud de las personas.

KASUTUSJUHISED

Kütteseadme tagaküljel on järgmised lülitid.



- Sisestage pistik seinakontakti.
- Valige soovitud funktsioonid.
Lüliti 2 (I) lülitab kütteseadme ja leegiefekti toite sisse/välja.
Märkus. See lüliti peab olema sisse lülitatud asendis (I) olenemata sellest, kas soovite kasutada seadet küttega või ilma.
- Lüliti 3 (I) lülitab sisse/välja 1000 W küttevõimsuse.
- Lüliti 4 (II) lülitab sisse/välja 2000 W küttevõimsuse (kui lüliti 3 on samuti sisse lülitatud).
Märkus. Leegiefekti saab kasutada küttega või ilma küttega.
- Pöörake termostaadi nuppu (1) päripäeva või vastupäeva, et soovitud ruumi temperatuurisätet suurendada või vähendada.

LAMBI VAHETAMINE

Kütteseadme sees on LED-tuled ja need pole vahetatavad.

Termokatkesti

Seadmele on paigaldatud termokatkesti, mis aktiveerub küttekeha ülekuumenemise korral (näiteks õhu väljalaskeava blokeerimise vmt tõttu). Ohutuse tagamiseks ei toimu automaatset algseadistamist. Soojendi lähtestamiseks tõmmake pistik pistikupesast välja ja laske soojendil jahtuda. Sisestage pistik pistikupesasse ja lülitage soojendi sisse.

HOIATUS: Termolüliti tahtmatu ümberlülitamise põhjustatud õhu vältimiseks ei tohi seadet kasutada ühegi välisseadmega, näiteks taimeriga, ega ühendada vooluvõrku, mida elektritütevõtte võib regulaarselt sisse ja välja lülitada.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- ♦ Enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja. Oodake, kuni seade on piisavalt jahtunud.
- ♦ Tolmu eemaldamiseks pühkige seadet lapiga.
- ♦ Kasutada ei tohi abrasiivpulbreid ega -lahuseid.

Tehniline kirjeldus

- ♦ Pinge: 220-240V~50Hz
- ♦ Nimivõimsus: 2000 W
- ♦ Valgustus: LED 12 x 0.3W



Märkus: keskkonnakaitse ja kõrvaldamine

Tarbijatel on seaduslik kohustus nõuetekohaselt kõrvaldada elektroonikaseadmed, lambid ja patareid nende kasutusea lõppedes.

Neid saab tasuta tagastada avalikesse kogumispunktidesse või edasimüüjatele.

Isikuandmete kustutamise eest vastutab tarbija.

Valgustikud ja patareid, mida saab ohutult eemaldada ja mis ei ole püsivalt paigaldatud, tuleb eelnevalt eemaldada eraldi kõrvaldamiseks.

Riiklikud õigusaktid reguleerivad seadusekohase kõrvaldamise üksikasju.

Läbikriipsutatud prügikastiga märgistus tähistab elektroonikaseadmeid ja akusid, mida ei tohi nende kasutusea lõppedes kõrvaldada koos olmejäätmetega.

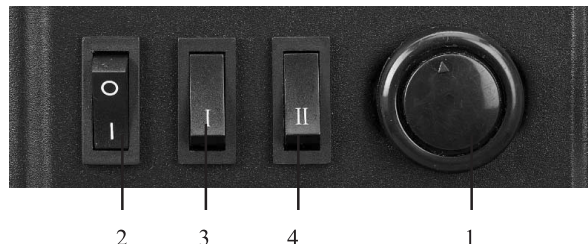
Prügikasti all olevad sümbolid võivad viidata sisalduvatele koostisosadele (plii = Pb, elavhõbe = Hg, kaadmium = Cd).

Selline eraldamine on vajalik, sest akud ja elektroonikaseadmed on mõlemad väärtuslikud ressursid ja sisaldavad inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.

Sobivate patareide ja elektroonikaseadmete ringlussevõtmise, kogumise ja taaskasutamise kaudu aitate säilitada ja kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

KÄYTTÖOHJEET

Seuraavat kytkimet sijaitsevat lämmittimen takana.



- Työnnä pistoke pistorasiaan.
- Valitse halutut toiminnot:
Kytin 2 (I) Kytkee lämmittimen virran ja liekkitehosteen päälle/pois
Huom: Tämän kytkimen on oltava ON-asennossa (I) lämmittimen käyttämiseksi lämmityksen kanssa tai ilman sitä
Kytin 3 (I) Kytkee 1000 W:n lämmitystehon päälle/pois
Kytin 4 (II) Kytkee 2000 W:n lämmitystehon päälle/pois kytkimellä 3.
Huom: Liekkitehostetta voidaan käyttää lämmityksen kanssa tai ilman sitä.
- Säädä huoneen haluttu lämpötila-asetus kääntämällä termostaattinuppia (1) myötä- tai vastapäivään.

POLTTIMON VAIHTO

Lämmittimen sisällä oleva polttimo on LED eikä sitä voi vaihtaa.

Lämpövaroke

Laite on varustettu turvavarokkeella, joka aktivoituu lämmittimen ylikuumentuessa (esim. ilmanpoistoaukon tukkeutuessa). Turvallisuussyistä lämmitin EI kytkeydy automaattisesti päälle. Kytke lämmitin uudelleen päälle irrottamalla se pistorasiasta ja antamalla jäähtyä hetken aikaa. Kytke pistoke pistorasiaan ja laite päälle. VAROITUS: Lämmitintä ei saa käyttää ulkoisella kytkinlaitteella kuten ajastimella tai sitä ei saa yhdistää sellaiseen virtapiiriin, joka kytketään päälle ja pois päältä säännöllisesti, jotta lämpövaroke ei kytkeydy päälle tahattomasti ja aiheuta vaaratilannetta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- ◆ Ennen puhdistusta irrota aina ensin pistoke pistorasiasta. Varmista, että laite on ensin kunnolla jäähtynyt.
- ◆ Poista pöly pyyhkimällä laite liinalla.
- ◆ Älä koskaan käytä hankaavia jauheita tai liuottimia.

Tekniset tiedot

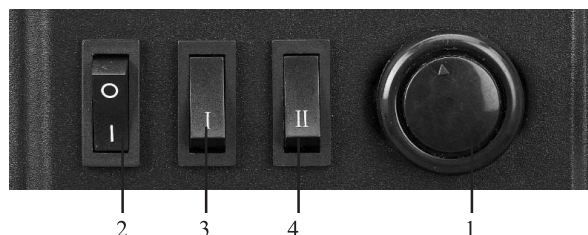
- ◆ Jännite: 220-240 V~50 Hz
- ◆ Nimellisteho: 2000 W
- ◆ Valonlähde: LED 12 x 0.3W



Huomautus: Ympäristönsuojelu ja hävittäminen
Kuluttaja on lain mukaan velvollinen huolehtimaan elektronisten laitteiden, lamppujen ja paristojen asianmukaisesta hävittämisestä, kun ne ovat tulleet käyttöikänsä päähän.
Ne voidaan toimittaa maksutta julkisiin keräyspaikkoihin tai palauttaa takaisin myymälään.
Kuluttajan on itse vastattava henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.
Lamput ja paristot, jotka voidaan poistaa ilman vaaraa ja joita ei ole asennettu kiinteästi laitteen sisään, on ensin poistettava ja toimitettava erilliseen jätteenkeräykseen.
Oman maasi laissa on säädetty lainmukaisen hävittämisen yksityiskohdat.
Yliiivattua jätettä esittävä merkki tarkoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja, joita ei missään tapauksessa saa niiden käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen sekajätteen joukossa.
Jätteen alla olevat merkit tarkoittavat laitteen mahdollisesti sisältämiä aineita (lyijy = Pb, elohopea = Hg, kadmium = Cd).
Tämä erottelu on tarpeen, sillä paristot ja sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät sekä arvokkaita luonnonvaroja että myös ihmisille ja ympäristölle haitallisia aineita.
Kun toimitat siihen soveltuvat paristot ja laitteet uudelleen käytettäväksi, keräykseen tai kierrätykseen, edistät sillä ympäristön ja ihmisten terveyden säilymistä ja suojelua.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les interrupteurs suivants sont situés à l'arrière du chauffage



- Insérez le connecteur dans la prise de courant
- Sélectionnez les fonctions souhaitées :
 - Interrupteur 2 (I) Active/coupe l'alimentation énergétique pour le chauffage et l'effet flamme
 - **Note** : Cet interrupteur doit être en position ON (I) pour que le chauffage fonctionne avec ou sans chaleur :
 - Interrupteur 3 (I) Allume/éteint la sortie de chaleur 1000W
 - Interrupteur 4 (II) Allume/éteint la sortie de chaleur 2000W avec l'interrupteur 3.
 - **Note** : L'effet flamme peut fonctionner avec ou sans chaleur.
- Tournez le bouton du thermostat (1) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer respectivement la température de la chambre

REMPACEMENT DE L'AMPOULE

L'ampoule à l'intérieur du chauffage est LED et ne peut être remplacée.

Interrupteur thermique de sécurité

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui s'enclenchera si le chauffage surchauffe (etc., en raison de sortie d'air bloquée). Pour des raisons de sécurité, le chauffage ne se réinitialisera PAS automatiquement. Pour réinitialiser le chauffage, débranchez le chauffage de la prise pendant une courte période de refroidissement. Rebranchez le chauffage sur la prise et allumez le chauffage.

ATTENTION : Afin d'éviter tout danger dû à l'actionnement par erreur de l'interrupteur thermique, cette application ne doit pas être alimentée par un appareil à interrupteur externe, par exemple un minuteur, ni être connecté à un circuit régulièrement branché et débranché.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- ♦ Avant de nettoyer, débranchez toujours la fiche de la prise secteur. Assurez-vous que l'unité soit suffisamment refroidie pour la manipuler.
- ♦ Pour retirer la poussière, essuyez l'appareil avec un chiffon.
- ♦ N'utilisez jamais de poudre ou de solvants abrasifs.

Spécification technique

- ♦ Voltage : 220-240V~50Hz
- ♦ Puissance nominale : 2000W
- ♦ Éclairage : LED 12 x 0.3W



Remarque : protection de l'environnement et élimination

Le consommateur est légalement tenu de se débarrasser des appareils électroniques, des lampes et des piles en bonne et due forme à la fin de leur durée de vie.

Ceux-ci peuvent être retournés gratuitement dans les points de collecte publics ou auprès des commerçants.

La suppression des données personnelles relève de la responsabilité du consommateur.

Les ampoules et les piles qui peuvent être retirées sans danger et qui ne sont pas fixées doivent être préalablement retirées pour être éliminées séparément.

Le droit national régit les détails de l'élimination conforme au droit.

Les appareils électriques et piles avec un symbole de poubelle barrée ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères après leur durée de vie.

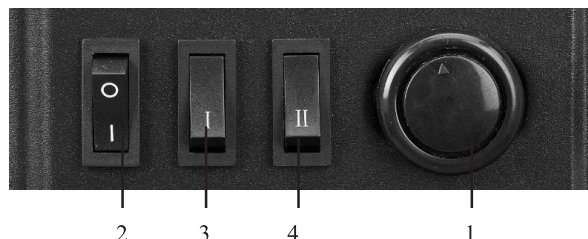
Les symboles apposés sous la poubelle indiquent les substances éventuellement contenues (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd).

Ce tri est nécessaire, car les piles et les appareils électriques sont à la fois des ressources précieuses et contiennent des substances nocives pour l'homme et son environnement.

En valorisant, collectant et réutilisant les piles et les appareils électriques adaptés à cet effet, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

OPERATION INSTRUCTIONS

The following switches are located at back of of the heater.



- Insert plug into mains socket
- Select the desired functions:
 Switch 2 (I) Switchs on/off electricity supply to the heater and flame effect
Note: This switch must be in the ON (I) position for heater to operate with or without heat
 Switch 3 (I) Switchs on/off 1000W heat output
 Switch 4 (II) Switchs on/off 2000W heat output with switch 3.
Note: The flame effect can be operated with or without heat.
- Rotate thermostat knob (1) clockwise or anti-clockwise to increase or decrease desired room temperature setting.

BULB REPLACEMENT

The bulb inside the heater is LEDs and not replaceable.

Thermal Safety Cut-out

The appliance is fitted with a safety cut-off, which will operate if the heater overheats (etc, due to blocked air outlet) .For safety reasons, the heater will NOT automatically reset. To reset the heater, disconnect the heater from the socket a short cooling down phase. Reconnect the heater to the socket and switch on the heater.

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

CLEANING AND MAINTENANCE

- ◆ Before cleaning always remove the plug from the electrical socket. Ensure that the unit is cool enough to work on.
- ◆ To remove the dust, wipe the appliance with a cloth
- ◆ Never use abrasives powder or solvents

Technical Specification

- ◆ Voltage: 220-240V~50Hz
- ◆ Rated power: 2000W
- ◆ Lighting: LED 12 x 0.3W



Note: Environmental Protection and Disposal

Consumers are legally obligated to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their lifespan. They can be returned free of charge at designated public collection points or through retailers.

The deletion of personal data is the consumer's responsibility.

Light bulbs and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be separated for separate disposal.

The details of legally compliant disposal are governed by regional legislation.

The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electronic devices and batteries must never be disposed of in household waste after their lifespan.

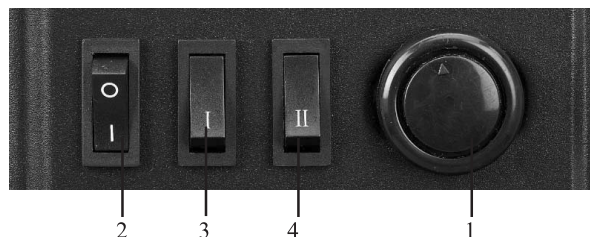
Symbols placed below the waste bin indicate the possible presence of certain substances (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).

This separation is necessary because batteries and electronic devices contain both valuable resources and substances that are harmful to humans and the environment.

By recycling, collecting, and reusing batteries and suitable electronic devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

UPUTE ZA RAD

Sljedeće sklopke nalaze se na stražnjoj strani grijalice.



- Umetnite utikač u utičnicu sa strujom
- Odaberite sljedeće značajke:
 Sklopka 2 (I) Pali/gasi dovod struje prema grijalici i efektu plamena
Pozor: Ova sklopka mora biti u položaju ON (I) kako bi grijalica radila sa ili bez topline
 Sklopka 3 (I) Pali/gasi toplinski izlaz 1000W
 Sklopka 4 (II) Pali/gasi toplinski izlaz 2000W sa sklopkom 3.
Pozor: Efektom plamena može se upravljati sa ili bez topline.
- Rotirajte gumb za termostat (1) u smjeru kazaljke na satu ili obrnuto kako biste povećali ili smanjili željenu postavku sobne temperature.

ZAMJENA ŽARULJA

Žarulja unutar grijalice je LED i nije zamjenjiva.

Termalna sigurnosna sklopka

Uređaj je opremljen sa sigurnosnom sklopkom, koja će se aktivirati ako se grijalica pregrije (itd., u slučaju da je blokiran ispušni zrak). Iz sigurnosnih razloga grijalica se NEĆE automatski ponovno upaliti. Za povratak na početne postavke na grijalici, isključite grijalicu iz utičnice i ostavite da se nakratko ohladi. Ponovno uključite grijalicu u utičnicu i upalite grijalicu.

UPOZORENJE: Da bi se izbjegla opasnost od slučajnog mijenjanja postavljenih vrijednosti na graničniku za temperaturu, ovaj uređaj se ne smije spajati na vanjske aparate za upravljanje poput elektronskih satova ili na strujni krug koji je programiran da se redovno pali i gasi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- ♦ Prije čišćenja uvijek izvadite utikač iz utičnice za struju. Osigurajte se prije rada da se uređaj dovoljno ohladio.
- ♦ Za uklanjanje prašine sa uređaja, obrišite ga krpom.
- ♦ Nikada ne koristite prašak za ribanje ili otapala

Tehničke specifikacije

- ♦ Napon: 220-240V~50Hz
- ♦ Nazivna snaga: 2000W
- ♦ Osvjetljenje: LED 12 x 0.3W



Napomena: zaštita okoliša i zbrinjavanje

Potrošač ima zakonsku obvezu pravilno zbrinuti elektroničke uređaje, lampe i baterije na kraju njihovog vijeka trajanja. Oni se mogu besplatno vratiti na javna sabirna mjesta ili trgovcima.

Brisanje osobnih podataka odgovornost je potrošača.

Svjetiljke i baterije koje se mogu sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se unaprijed ukloniti radi odvojenog odlaganja.

Državni zakon regulira detalje zakonski usklađenog zbrinjavanja.

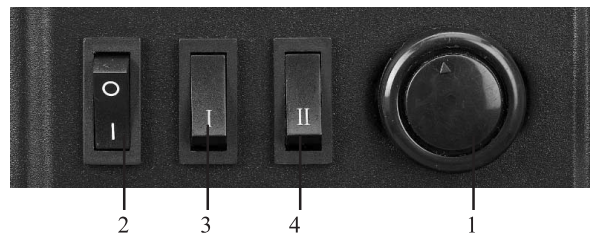
Oznakom s prekrštenom kantom za smeće na kotačima označeni su elektronički uređaji i baterije, koje se nakon isteka vijeka trajanja ne smiju odlagati u kućni otpad.

Simboli pričvršćeni ispod kanti za smeće mogu označavati sve sadržane sastojke (obvo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd). Ovo odvajanje je neophodno, jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni resursi i sadrže tvari koje su štetne za ljude i okoliš.

Recikliranjem, skupljanjem i ponovnim korištenjem odgovarajućih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Az alábbi kapcsolók találhatók a készülék hátoldalán.



- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba.
- Válassza ki a kívánt funkciókat:
2-es kapcsoló (I) Be- és kikapcsolja a hálózati feszültséget és a lángatást.
Figyelem: A készülék fűtéssel vagy fűtés nélkül történő használatához a kapcsolónak BE (I) állásban kell lennie.
3-as kapcsoló (I) Be- és kikapcsolja az 1000 W-os fűtést.
4-es kapcsoló (II) Be- és kikapcsolja a 2000 W-os fűtést a 3-as kapcsolóval együtt használva.
Figyelem: A lángatás használható fűtéssel vagy fűtés nélkül is.
- Forgassa a hőfokszabályzót (1) az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban a szoba hőmérsékletének növeléséhez vagy csökkentéséhez.

FÉNYFORRÁS CSERÉJE

A készüléken belül LED fényforrás van, amely nem cserélhető.

Biztonsági hőkioldó

A berendezés egy biztonsági kioldóval van ellátva, amely a fűtőberendezés túlmelegedésekor (stb., megakadályozva a levegőkiáramlást) lép működésbe. Biztonsági okokból a fűtőberendezés nem áll automatikusan alaphelyzetbe. A fűtőberendezés visszaállításához egy rövid lehűlési szakaszt követően húzza ki a fűtőberendezést a konnektorból. Dugja vissza a fűtőberendezést a konnektorba majd kapcsolja be azt. **FIGYELMEZTETÉS:** A hőszabályozó véletlen visszaállításának veszélye elkerülése miatt ne csatlakoztassa a berendezést olyan külső készülékhez, pl. időkapcsolóhoz, vagy olyan áramkörre, amely külön utasításra kapcsol ki és be.

Tisztítás és karbantartás

- ♦ Tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból. Bizonyosodjon meg róla, hogy a berendezés kellőképpen lehűlt-e a munkavégzés előtt.
- ♦ A szilárd szennyeződések eltávolításához törölje le a készüléket egy kendővel.
- ♦ Soha ne használjon súrolószert, vagy -oldatot

Műszaki leírás

- ♦ Feszültség: 220-240V~50Hz
- ♦ Névleges teljesítmény: 2000W
- ♦ Világítás: 12 db 0,3W LED



Megjegyzés: Környezetvédelem és ártalmatlanítás.

A fogyasztó törvényileg köteles az elektronikus eszközöket, lámpákat és akkumulátorokat élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítani.

Ezeket ingyenesen le lehet adni a nyilvános gyűjtőpontokon vagy vissza lehet adni az üzletekben.

A személyes adatok törlése a fogyasztó saját felelőssége.

A kockázat nélkül eltávolítható és nem fix módon beépített fényforrásokat és akkumulátorokat előzetesen ki kell venni és külön ártalmatlanítani.

A adott ország jogszabályai határozzák meg a jogszertű ártalmatlanítás részleteit.

Az áthúzott szemeteszkuka jelöléssel ellátott elektromos készülékeket és akkumulátorokat, az élettartamuk végén semmi esetben sem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

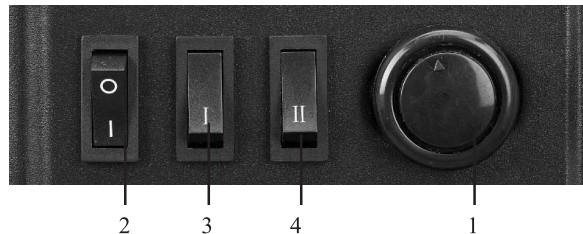
A szemeteszkuka alatt látható szimbólumok jelzik a benne lévő anyagokat (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd).

Erre az elkülönítésre azért van szükség, mert az akkumulátorok és az elektromos készülékek egyrészt értékes erőforrások, másrészt az emberekre és környezetükre ártalmas anyagokat tartalmaznak.

Az akkumulátorok és az erre a célra alkalmas elektromos készülékek újrahasznosításával, gyűjtésével és újrafelhasználásával Ön hozzájárul a környezet és az emberi egészség megőrzéséhez és védelméhez.

LEIÐBEINIGAR UM NOTKUN

Þessir rofar eru staðsettir aftan á hitaranum.



- Stingið klónni í samband í vegg.
- Veljið tilætlaða virkni:
Rofi 2 (I) Kveikir/slekkur á rafmagnsinntaki í hitarann og logaáhrifunum.
Athugið: Stilla þarf rofann á KVEIKT (I) stöðuna svo hitarinn virki með eða án hita.
Rofi (I) kveikir/slekkur á 1000W hitaútbæstri.
Rofi 4 (II) kveikir/slekkur á 2000W hitaútbæstri með rofa 3.
Athugið: Hægt er að kveikja á logaáhrifum með eða án hita.
- Snúið hitastillirofa (1) réttisælis eða rangsælis til að hækka eða lækka tilætlaða hitastillingu í herberginu.

SKIPT UM PERU

Peran inni í hitaranum er díóðuljós sem ekki er hægt að skipta um.

Hitaöryggisútsláttur

Tækið er útbúið með öryggisútsláttarrofa en hann virkjust við ofhitnun hitarans (o.s.frv., ef loftúttak stíflast). Af öryggisástæðum á engin sjálfkrafa endursetning sér stað hjá hitaranum. Til að endursetja hitarann skaltu taka hitarann úr sambandi við rafmagn og leyfa honum að kólna niður í stutta stund. Tengdu hitarann aftur við rafmagn og kveiktu á honum.

VIÐVÖRUN: Til að koma í veg fyrir hættu af völdum þess að hitaútslátturinn var óvart endursettur má ekki tengja tækið við utanaðkomandi tengibúnað eins og tímarofa eða tengja það við rafrás sem rafveita kveikir eða slekkur reglulega á.

ÞRIF OG VIÐHALD

- ♦ Fyrir þrif skaltu ávallt taka rafmagnstengilinn úr innstungunni. Gakktu úr skugga um að einingin hafi kólnað nægilega til að hægt sé að vinna við hana.
- ♦ Þurrkaðu tækið með klút til að rykhreinsa það
- ♦ Notaðu aldrei sverfandi duft eða leysiefni

Tæknilýsing

- ♦ Spenna: 220-240V~50Hz
- ♦ Málaft: 2000W
- ♦ Lýsing: LED 12 x 0.3W



Athugið: umhverfisvernd og förgun

Neytandanum ber lagaleg skylda til að farga rafeindatækjum, lömpum og rafhlöðum á réttan hátt þegar endingartíma þeirra er lokið.

Þessum er hægt að skila án endurgjalds til opinberra söfnunarstöðva eða söluaðila.

Eyðing persónuupplýsinga er á ábyrgð neytenda.

Lampar og rafhlöður sem hægt er að fjarlægja á öruggan hátt og eru ekki varanlega uppsettir verður að fjarlægja fyrirfram til að farga þeim.

Ríkislög setja reglur um lögræðilega förgun.

Merkingin með yfirstrikuðu ruslatunnunni á hjólum merkir rafeindatæki og rafhlöður sem ekki má farga með heimilissorpi þegar endingartíma þeirra er lokið.

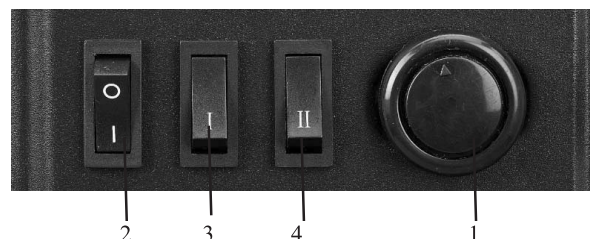
Tákn sem fest eru undir sorpinu geta gefið til kynna hvaða innihaldsefni sem er (blý = Pb, kvikasilfur = Hg, kadmíum = Cd).

Þessi aðskilnaður er nauðsynlegur vegna þess að rafhlöður og rafeindatæki eru bæði verðmæt auðlind og innihalda efni sem eru skaðleg fólki og umhverfi.

Með því að endurvinna, safna og endurnýta viðeigandi rafhlöður og rafeindatæki hjálpar þú til við að varðveita og vernda umhverfið og heilsu manna.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

I seguenti interruttori sono collocati sul retro della stufa.



- Inserire la spina nella presa principale
- Selezionare le funzioni desiderate:
Interruttore 2 (I) Accende/spegne l'alimentazione elettrica alla stufa e l'effetto della fiamma.
Nota: l'interruttore deve essere in posizione su ON (I) perché la stufa funzioni con o senza calore
Interruttore 3 (I) Accende/spegne 1000W di calore
Interruttore 4 (II) Accende/spegne potenza di calore a 2000W con interruttore 3.
Nota: l'effetto fiamma può essere operato con o senza calore.
- Ruotare la manopola del termostato (1) in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire l'impostazione della temperatura ambiente desiderata.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

La lampadina all'interno della stufa è a LED e non può essere sostituita.

Relè termico di sicurezza

L'apparecchio è munito di un relè di sicurezza che si aziona in caso di surriscaldamento (ecc., causato dall'intasamento del sistema di uscita dell'aria). Per motivi di sicurezza l'apparecchio NON si resetterà automaticamente. Per resettare l'apparecchio, scollegarlo dalla presa per permettergli di raffreddarsi brevemente. Collegare nuovamente il riscaldatore alla presa e quindi azionarlo.
ATTENZIONE: Al fine di evitare pericoli dovuti a un reset involontario del relè termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione esterno, ad es. un timer, o connesso a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dal fornitore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- ♦ Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa elettrica. Assicurarsi che l'unità si sia raffreddata sufficientemente per poterci lavorare.
- ♦ Rimuovere la polvere con uno straccio.
- ♦ Non utilizzare mai polvere abrasiva o solventi.

Specifiche tecniche

- ♦ Voltaggio: 220-240V~50Hz
- ♦ Potenza nominale: 2000W
- ♦ Luci: LED 12 x 0.3W



Nota: tutela ambientale e smaltimento

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente apparecchiature elettriche, lampade e batterie alla fine del loro ciclo di vita.

È possibile restituirle gratuitamente presso gli appositi punti di raccolta pubblici o presso i rivenditori.

La cancellazione di eventuali dati personali è responsabilità del consumatore.

Lampadine e batterie rimovibili senza pericolo e non fisse vanno smaltite a parte.

Il diritto del rispettivo Paese regola i dettagli per garantire uno smaltimento conforme.

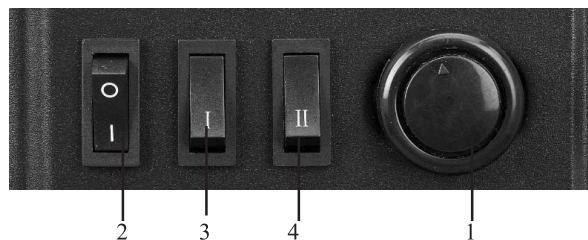
Il contrassegno con il bidone barrato indica le apparecchiature elettriche e le batterie che, alla fine del loro ciclo di vita, non possono essere in nessun caso smaltite nei rifiuti domestici.

I simboli applicati sotto il bidone riguardano eventuali sostanze contenute (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd). Questa separazione è necessaria, in quanto batterie e apparecchiature elettriche sono sì risorse preziose ma contengono anche sostanze nocive per l'uomo e il suo ambiente.

Riciclando, raccogliendo e riutilizzando le batterie e le apparecchiature elettriche adeguate, si contribuisce a preservare e a tutelare l'ambiente e la salute umana.

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

Op de achterkant van de verwarming zitten de volgende schakelaars.



- Steek de stekker in het stopcontact
- Kies de gewenste functies:
 - Schakelaar 2 (I) Schakelt de voedingsspanning van de verwarming en het vlameffect aan/uit
 - Opmerking:** de schakelaar moet ingeschakeld staan (I) om de verwarming in of uit te schakelen.
 - Schakelaar 3 (I) Schakelt het verwarmingsvermogen van 1000 W aan/uit
 - Schakelaar 4 (I) Schakelt het verwarmingsvermogen van 2000 W aan/uit met schakelaar 3.
 - Opmerking:** het vlameffect kan met of zonder verwarming ingeschakeld worden.
- Draai de thermostaatknop (1) rechtsom of linksom om de gewenste instelling van de kamertemperatuur te verhogen of te verlagen.

VERVANGEN VAN DE LAMP

De lamp in deze verwarming is een ledlamp en deze kan niet vervangen worden.

Thermische veiligheidsuitschakeling

Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling, die inspringt als de verwarming oververhit raakt (bijvoorbeeld doordat de luchtuitgang is geblokkeerd). Omwille van de veiligheid zal de verwarming NIET automatisch resetten. Om de verwarming te resetten, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken en de verwarming even af te laten koelen. Steek de stekker weer in het stopcontact en zet de verwarming weer aan. **WAARSCHUWING:** Om gevaren als gevolg van onopzettelijk resetten van de temperatuur te voorkomen, mag dit apparaat mag niet met behulp van een externe schakelaar zoals een timer worden bediend of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig wordt aan- en uitgeschakeld door de nutsbedrijven.

REINIGING EN ONDERHOUD

- ♦ Voordat u de verwarming reinigt, dient u altijd de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg ervoor, dat de verwarming koud genoeg is om ermee te kunnen werken.
- ♦ Om stof te verwijderen, veegt u het apparaat af met een doekje
- ♦ Gebruik nooit schurend poeder of oplosmiddelen

Technische specificaties

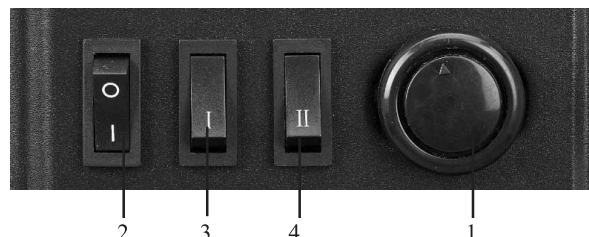
- ♦ Spanning: 220-240V~50Hz
- ♦ Nominaal vermogen: 2000W
- ♦ Verlichting: LED 12 x 0.3W



Aanwijzing: Milieubescherming en verwijdering
De consument heeft een wettelijke verplichting om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren.
Deze kunnen gratis worden ingeleverd bij openbare inzamelpunten of bij dealers.
Het verwijderen van persoonlijke gegevens is de verantwoordelijkheid van de consument zelf.
Lampen en batterijen die veilig kunnen worden verwijderd en niet permanent zijn geïnstalleerd, moeten vooraf worden verwijderd voor gescheiden afvalverwerking.
De landelijke wetgeving regelt de details van wettelijk conforme verwijdering.
De markering met de doorgekruiste afvalbak markeert elektronische apparaten en batterijen die aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.
Onder de afvalbak aangebrachte symbolen geven eventuele ingrediënten aan die het product bevat (lood = Pb, kwik = Hg, cadmium = Cd).
Deze scheiding is nodig omdat zowel batterijen als elektronische apparaten waardevolle grondstoffen zijn en stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.
Door batterijen en elektronische apparaten te recyclen, in te zamelen en opnieuw te gebruiken, draagt u bij aan het behoud en de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid.

BRUKSANVISNING

Følgende brytere befinner seg på baksiden av varmeapparatet.



- Sett inn støpselet i strømuttaket
- Velg de ønskede funksjonene:
 Bryter 2 (I) Slår strømmen til varmeapparatet og flammeeffekten på/av
Merk: Denne bryteren må være i stillingen PÅ (I) for at varmeapparatet skal fungere med eller uten varme
 Bryter 3 (I) Slår 1000 W varmeeffekt på/av
 Bryter 4 (II) Slår 2000 W varmeeffekt på/av med bryter 3.
Merk: Flammeeffekten kan betjenes med eller uten varme.
- Roter termostatknotten (1) med klokka eller mot klokka for å øke eller redusere ønsket romtemperaturinnstilling.

UTSKIFTNING AV LYSPÆRE

Lyspæren inne i varmeapparatet er en LED og kan ikke skiftes ut.

Sikkerhetskutt av varmetilførselen

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetskutt som slås på dersom kaminovnen blir overopphetet (etc., pga blokkert luftventiler). Av sikkerhetsgrunner vil kaminovnen IKKE automatisk startes på nytt igjen. Trekk ut kontakten fra stikk-kontakten og la kaminovnen kjøles ned en kort periode før den slås på igjen. Stikk kontakten inn i stikk-kontakten og skru på kaminovnen.

ADVARSEL: For å unngå fare pga av en utilsiktet nullstilling av varmens sikkerhetskutt, må dette apparatet ikke bli tilført strøm gjennom en ekstern bryter, slik som f.eks en timer, eller tilsluttet til en strømkrets som regelmessig blir skrudd av og på av strømleverandøren.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- ♦ Før rengjøring må kontakten alltid trekkes ut av stikk-kontakten. Sørg for at apparatet er tilstrekkelig avkjølt.
- ♦ Tørk støv med en klut
- ♦ Bruk aldri skuremiddel eller løsningsmiddel

Tekniske spesifikasjoner

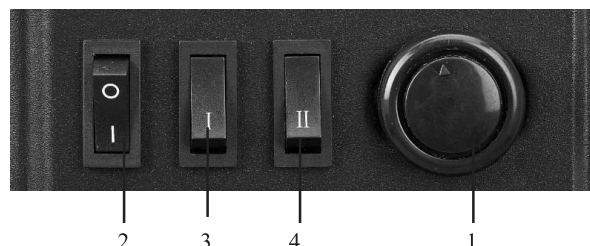
- ♦ Spenning: 220-240V~50Hz
- ♦ Ytelse: 2000W
- ♦ Belysning: LED 12 x 0.3W



Merk: Miljøvern og avfallshåndtering
 Forbrukeren er etter lov forpliktet til å avfallshåndtere elektroniske apparater, lamper og batterier på forskriftsmessig måte på slutten av deres levetid.
 Disse kan innleveres kostnadsfritt ved offentlige samlesteder eller til forhandlere.
 Slettingen av personopplysninger er forbrukerens eget ansvar.
 Lysstoffer og batterier, som kan tas ut uten fare og ikke er fastmontert, må tas ut på forhånd for separat avfallshåndtering.
 Landets lover regulerer detaljene for lovmessig avfallshåndtering.
 Merkingen med den overkryssede søppeldunken markerer elektriske apparater og batterier som etter levetiden ikke under noen omstendigheter må kastes i husholdningsavfallet.
 Symboler som er anbrakt under søppeldunken, kjennetegner evt. integrerte innholdsstoffer (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd).
 Denne separeringen er nødvendig, da batterier og elektriske apparater både er verdifulle ressurser og også inneholder skadelige stoffer for mennesker og miljø.
 Ved resirkulering, samling og gjenbruk av batterier og elektriske apparater som er egnet til dette bidrar du til å opprettholde og verne om miljøet og menneskers helse.

UPUTSTVA ZA RAD

Sledeći prekidači nalaze se na zadnjoj strani grejalice.



- Stavite utikač u utičnicu za struju
- Odaberite sledeće funkcije:
 Prekidač 2 (I) Pali/gasi dovod struje prema grejalici i efektu plamena
Napomena: Ovaj prekidač mora da bude u poziciji ON (I) da bi grejalica radila sa ili bez toplote
 Prekidač 3 (I) Pali/gasi toplinski izlaz 1000W
 Prekidač 4 (II) Pali/gasi toplinski izlaz 2000W sa prekidačem 3.
Napomena: Efektom plamena može da se upravlja sa ili bez toplote.
- Rotirajte dugme za termostat (1) u smeru kazaljke na časovniku ili obrnuto da biste povećali ili smanjili željenu postavku sobne temperature.

ZAMENA SIJALICA

Sijalica u grejalici je LED i ne može da se menja.

Bezbednosni toplotni prekidač

Uređaj je opremljen bezbednosnim prekidačem, koji se aktivira ako se grejalica pregreje (npr., u slučaju da je otvor za vazduh blokiran). Iz bezbednosnih razloga, grejalica se NEĆE automatski resetovati. Da biste resetovali grejalicu, isključite je iz struje da bi se nakratko ohladila. Ponovo priključite grejalicu u utičnicu i uključite je. UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nehotičnog resetovanja termostata, ovaj uređaj se ne sme napajati preko eksternog uređaja za prekidanje, kao što je tajmer, niti se sme priključivati na strujno kolo koje je programirano da se redovno uključuje i isključuje sopstvenim prekidačem.

ČIŠĆENJE I ODŽAVANJE

- ♦ Pre čišćenja uvek izvadite utikač iz strujne utičnice. Proverite da li se uređaj dovoljno ohladio za čišćenje.
- ♦ Prebrišite uređaj krpom, da biste uklonili prašinu
- ♦ Nikada ne koristite abrazivni prah ili rastvarače

Tehničke specifikacije

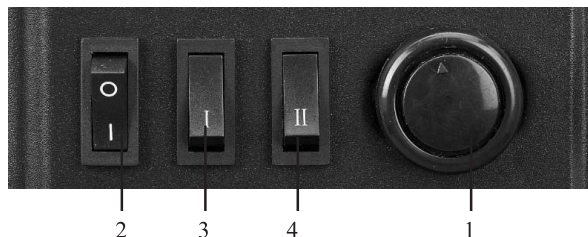
- ♦ Napon: 220-240 V~50 Hz
- ♦ Nazivna snaga: 2000 W
- ♦ Osvetljenje: LED 12 x 0.3W



Napomena: zaštita životne sredine i odlaganje otpada
 Potrošač ima zakonsku obavezu da pravilno odlaže elektronske uređaje, lampe i baterije na kraju njihovog radnog veka. Oni se mogu besplatno vratiti prodavcima na javnim sabirnim punktovima. Brisanje ličnih podataka je odgovornost potrošača. Sijalice i baterije koje se mogu bezbedno ukloniti i koje nisu trajno instalirane moraju se unapred izvaditi iz uređaja radi zasebnog odlaganja. Pokrajinski zakon reguliše detalje odlaganja u skladu sa zakonom. Oznaka sa precrtanom kantom za otpatke označava elektronske uređaje i baterije koje se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom na kraju njihovog radnog veka. Simboli pričvršćeni ispod kante za smeće mogu ukazivati na sadržane sastojke (olovo = Pb, živa = Hg, kadmijum = Cd). Ovo razdvajanje je neophodno jer su baterije i elektronski uređaji dragoceni resursi i sadrže supstance koje su štetne za ljude i životnu sredinu. Reciklažom, prikupljanjem i ponovnom upotrebom odgovarajućih baterija i elektronskih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.

NÁVOD NA OBSLUHU

Nasledujúce prepínače sa nachádzajú na zadnej strane ohrievača.



- Zastrčte zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Vyberte požadované funkcie:
 Prepínač 2 (I) Slúži na zapnutie/vypnutie napájania ohrievača a efektu plameňa.
Poznámka: Ak má ohrievač fungovať s alebo bez generovania tepla, prepínač musí byť v polohe zapnutia ON (I).
 Prepínač 3 (I) Slúži na zapnutie/vypnutie výstupu tepla s výkonom 1000 W.
 Prepínač 4 (II) Slúži na zapnutie/vypnutie výstupu tepla s výkonom 2000 W spolu s prepínačom 3.
Poznámka: Efekt plameňa môže fungovať s alebo bez generovania tepla.
- Otáčaním otočného ovládača termostatu (1) v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek zvýšite alebo znížite požadované nastavenie teploty v miestnosti.

VÝMENA ŽIAROVKY

Žiarovka v ohrievači je z diód LED a nedá sa vymeniť.

Vypínanie ohrievania

Prístroj je vybavený vypínaním ohrievania, ktoré sa aktivuje pri prehriatí ohrievacieho prístroja (napr. na základe zablokovaného výstupu vzduchu). Z bezpečnostných dôvodov sa ohrievací prístroj NEVRÁTI automaticky naspäť do pôvodného stavu. Pre vrátenie naspäť odpojte ohrievač zo zásuvky a nechajte ho krátko vychladnúť. Opäť zapojte ohrievač do zásuvky a zapnite ho.

VAROVANIE: Aby sa predišlo ohrozeniam na základe neúmyselného deaktivovania vypnutia ohrievania, nesmie byť prístroj zapájaný na externé spínače ako spínacie hodiny alebo spínací obvod, ktoré sú pravidelne zapínané a vypínané zásobovačom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ♦ Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zabezpečte, aby bol prístroj pre prácu dostatočne vychladnutý.
- ♦ Pre odstránenie prachu pretrite prístroj handričkou.
- ♦ Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Technické údaje

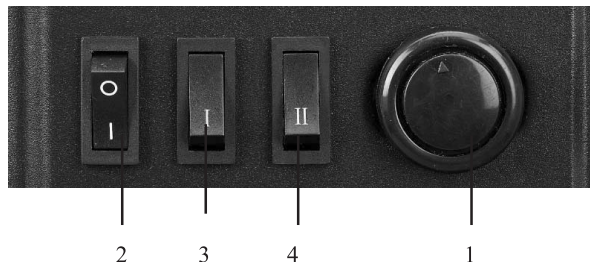
- ♦ Napätie: 220-240V~50Hz
- ♦ Menovitý výkon: 2000W
- ♦ Osvetlenie: LED 12 x 0.3W



Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia
 Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne zlikvidovať elektronické zariadenia, svetelné zdroje a batérie po skončení ich životnosti.
 Môžete ich bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach alebo u predajcov.
 Za vymazanie osobných údajov je zodpovedný spotrebiteľ.
 Osvetľovacie telesá a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred vybrať na osobitnú likvidáciu.
 Národné právo upravuje podrobnosti o likvidácii v súlade s právnymi predpismi.
 Prečiarknuté označenie koša na odpadky označuje elektrospotrebiče a batérie, ktoré sa po skončení ich životnosti v žiadnom prípade nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.
 Symboly pod odpadkovým košom označujú všetky obsiahnuté látky (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd).
 Toto rozdelenie je potrebné, pretože batérie a elektrické spotrebiče sú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.
 Recykláciou, zberom a opätovným používaním batérií a elektrických zariadení vhodných na tento účel prispievate k zachovaniu a ochrane životného prostredia a ľudského zdravia.

NAVODILA ZA UPORABO

Na zadnji strani grelnika so nameščena naslednja stikala.



- Vtič vstavite v električno vtičnico.
- Izberite želeno funkcijo:
Stikalo 2 (I) Vklopi/izklopi električno napajanje grelnika in učinek plamena.
Opomba: to stikalo mora biti v položaju ON (I), da lahko grelnik deluje z ali brez toplote.
Stikalo 3 (I) Vklopi/izklopi 1000 W izhod toplote.
Stikalo 4 (II) Vklopi/izklopi 2000 W izhod toplote s stikalom 3.
Opomba: učinek plamena lahko deluje z gretjem ali brez.
- Gumb termostata (1) zavrtite v smeri urnega kazalca oziroma v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate ali zmanjšate želeno nastavitev temperature v sobi.

ZAMENJAVA ŽARNICE

V grelniku je LED-dioda in je ni mogoče zamenjati.

Varnostni toplotni odklopnik

Naprava je opremljena z varnostnim odklopnikom, ki se bo sprožil, če se grelnik pregreje (itd. zaradi blokiranega izhoda zraka). Iz varnostnih razlogov se grelnik NE BO samodejno ponastavil. Za ponastavitev grelnik odklopite iz vtičnice, da se ohladi. Znova priključite grelnik v vtičnico in vključite grelnik.
OPOZORILO: Da boste preprečili nevarnost zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopnika, naprave ni dovoljeno napajati prek zunanje preklapne naprave, npr. časovnika, ali je priključiti na tokokrog, ki se po potrebi redno vklaplja in izklaplja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- ♦ Pred čiščenjem vedno odstranite vtič iz električne vtičnice. Zagotovite, da je enota dovolj ohlajena za izvajanje del.
- ♦ Za odstranitev prahu obrišite napravo s krpo
- ♦ Nikoli ne uporabljajte praška ali topil

Tehnične specifikacije

- ♦ Napetost: 220-240 V~50 Hz
- ♦ Nazivna moč: 2000 W
- ♦ Razsvetljava: LED 12 x 0.3W



Napotek: Varstvo okolja in odstranjevanje

Potrošnik je zakonsko dolžan elektronske naprave, svetilke in baterije po koncu njihove uporabne dobe pravilno odstraniti. Brezplačno jih je mogoče vrniti na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih.

Potrošnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov.

Svetila in baterije, ki jih je mogoče varno izvesti iz naprave in niso fiksno vgrajeni, je treba odstraniti ločeno.

Državno pravo ureja podrobnosti o pravilnem odlaganju odpadkov.

Oznaka s prečrtanim zabojnikom za smeti označuje električne naprave in baterije, ki jih po njihovi uporabni dobi nikakor ni dovoljeni vreči med gospodinjske odpadke.

Simboli pod zabojnikom za smeti označujejo morebitne vsebovane snovi (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).

To ločevanje je potrebno, saj so baterije in električne naprave tako dragoceni viri kot tudi predmeti, ki vsebujejo snovi,

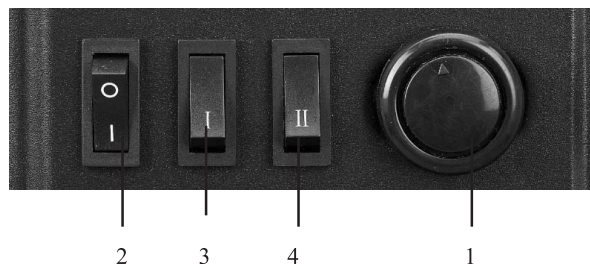
škodljive za človeka in njegovo okolje.

Z recikliranjem, zbiranjem in ponovno uporabo za to primernih baterij in električnih naprav prispevate k ohranjanju in

zaščiti okolja in človekovega zdravja.

DRIFTSINSTRUKTION

Följande knappar finns på baksidan av elkaminen.



- Sätt i kontakten i uttaget.
- Välj önskad funktion:
Knapp 2 (I) kopplar på/av elförsörjning till kaminen och lågans effekt.
Obs: Knappen måste vara i läge ON (I) för drift av kaminen, med eller utan värme.
Knapp 3 (II) kopplar på/av 1 000 W värmeeffekt.
Knapp 4 (III) kopplar på/av 2 000W värmeeffekt med knapp 3.
Obs: Lågan kan användas med eller utan värme.
- Vrid termostat-vridknappen (1) medurs eller moturs för att öka eller minska önskad rumstemperatur.

BYTA LAMPAN

Lampan inne i kaminen består av lysdioder och kan inte bytas ut.

Överhettningsskydd

Utrustningen är utrustad med ett överhettningsskydd, som utlöses om värmaren överhettas (exempelvis på grund av blockerat luftutlopp). Av säkerhetsskäl återställs värmaren INTE automatiskt. Får att återställa värmaren, skilj den från uttaget och låt den svalna ett tag. Anslut värmaren åter till uttaget och slå på värmaren.
WARNING: För att undvika en fara på grund av oavsiktlig återställning av överhettningsskyddet får denna utrustning inte matas via en extern kopplingsanordning, såsom en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av via enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- ♦ Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget innan du börjar med rengöringen. Förvissa dig om att enheten har svalnat tillräckligt för att du ska kunna arbeta på den.
- ♦ Använd en duk för att torka bort damm från utrustningen
- ♦ Använd aldrig slip- eller lösningsmedel

Tekniska data

- ♦ Spänning: 220-240V~50Hz
- ♦ Märkeffekt: 2000W
- ♦ Belysning: Lysdioder 12 x 0.3W



Hänvisning: miljöskydd och bortskafter

Konsumenten är enligt lagen skyldig att bortskafter elektroniska apparater, lampor och batterier korrekt när resp. produkt har tjänat ut.

De kan lämnas in kostnadsfritt till allmänna återvinningscentraler eller till återförsäljare.

Det åligger konsumenten att själv radera personuppgifter.

Ljuskällor och batterier, som kan avlägsnas utan fara och inte är stationärt monterade, måste tas ur i förväg och bortskafteras separat.

Nationell lagstiftning reglerar hur bortskaftering skall ske korrekt.

Märkningen med den överstrukna soptunnan betyder att elapparater och batterier aldrig någonsin får kastas i hushållssoporna.

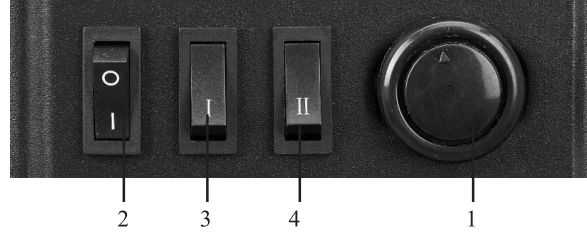
Symbolerna under soptunnan kännetecknar ev. ämnen som kan ingå (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd).

Denna sortering är nödvändig, eftersom batterier och elapparater innehåller både värdefulla resurser och ämnen som är farliga för människor och miljö.

Genom källsortering, insamling och återanvändning av hårför lämpliga batterier och elapparater bidrar du till att upprätthålla skyddet för miljön och människors hälsa.

İŞLETME TALİMATI

Isıtıcının arkasında aşağıdaki anahtarlar bulunur.



- Fişi elektrik prizine takın
- İstenen fonksiyonları seçin:
Anahtar 2 (I) Isıtıcı ve alev efektinin elektrik beslemesini açar/kapatır
Not: Isıtıcının ısı ile veya ısı olmadan çalışması için bu anahtar AÇIK (I) konumda olmalıdır
Anahtar 3 (I) 1000 W ısı çıkışını açar/kapatır
Anahtar 4 (II) Anahtar 3 ile 2000 W ısı çıkışını açar/kapatır.
Not: Alev efekti ısı ile veya ısı olmadan çalıştırılabilir.
- İstenen oda sıcaklığı ayarını artırmak veya azaltmak için termostat düğmesini (1) saat yönünde veya saatin tersi yönde çevirin.

AMPUL DEĞİŞTİRME

Isıtıcının içindeki ampul LED'dir ve değiştirilemez.

Termal Emniyet Kesintisi

Cihaz, aşırı ısınma (kapalı hava çıkışından dolayı) olduğu takdirde devreye girecek bir emniyet kesintisi ile donatılmıştır. Emniyet nedeniyle, ısıtıcı otomatik olarak SIFIRLANMAZ. Isıtıcıyı yeniden ayarlamak için, kısa bir soğuma evresinden sonra ısıtıcının elektrikle bağlantısını kesin. Isıtıcıyı tekrar prize takın ve çalıştırın.
UYARI: Bu cihaz, elde olmayan bir termal kesinti durumundan dolayı baştan başlatılması riskini ortadan kaldırmak için, zaman ayarlayıcı veya sürekli açık/kapalı konumda olan ve bir elektrik devresi bağlantısı gibi kesintisiz harici açma-kapama aygıtı ile donatılmamıştır.

TEMİZLEME VE BAKIM

- ♦ Temizlemeden önce daima fişi prizden çekin. İşlem yapmak için ünitenin yeterince soğuduğundan emin olun.
- ♦ Tozunu almak için, cihazı bir bez ile silin
- ♦ Kesinlikle aşındırıcı toz ve solvent kullanmayın

Teknik Özellik

- ♦ Voltaj: 220-240V~50Hz
- ♦ Maksimum güç: 2000W
- ♦ Aydınlatma: LED 12 x 0.3W



Not: Çevre koruma ve bertaraf
Tüketici, yasal olarak elektronik cihazları, lambaları ve pilleri kullanım ömürleri bittiğinde uygun şekilde bertaraf etmekle yükümlüdür.
Bunlar kamuya açık toplama noktalarına veya perakendecilere ücretsiz olarak iade edilebilir.
Kişisel verilerin silinmesi tüketicinin sorumluluğundadır.
Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak sabitlenmemiş ampuller ve piller, ayrı olarak bertaraf edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır.
Eyalet hukuku, yasal olarak uyumlu bertarafın ayrıntılarını düzenler.
Üzerinde çarpı işareti olan tekerlekli çöp konteyner işareti, kullanım ömrünü tüketmiş ve asla ev çöprüyle birlikte atılmaması gereken elektrikli aletleri ve pilleri gösterir.
Çöp konteynerin altına iliştirilmiş semboller, içinde bulunabilecek maddeleri gösterir (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmium = Cd).
Bu ayrıştırma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklar barındırır hem de insanlara ve çevreye zararlı maddeler içerirler.
Uygun pilleri ve elektronik cihazları geri dönüştürerek, toplayarak ve yeniden kullanarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olursunuz.